

التقرير السنوي ٢٠١٠



INVESTORS Bank B.S.C. (C)

بنك المستثمرون ش.م.ب (مفتلة)

مرخص كبتك إسلامي - قطاع الجملة من قبل مصرف البحرين المركزي

المحتويات

٥ - ٤	تقرير رئيس مجلس الإدارة
٧ - ٦	تقرير مجلس الإدارة
٨	تقرير هيئة الرقابة الشرعية
١١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى المساهمين
١٢	قائمة المركز المالي
١٣	قائمة الدخل
١٤	قائمة التدفقات النقدية
١٥	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
١٦	قائمة التغيرات في حسابات الاستثمار المقيمة
١٧	قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصدفات
٣٦ - ١٨	إيضاحات حول القوائم المالية
٦٢ - ٣٩	مستند الإفصاحات العامة ٢٠١٠



صاحب السمو الملكي
الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة
رئيس الوزراء الموقر



صاحب الجلالة
الملك حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الملكي
الأمير سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد الأمين
نائب القائد الأعلى

أعضاء مجلس الإدارة



اللجنة التنفيذية

السيد عيسى عبدالله المناعي
رئيس اللجنة

السيد غسان فهد سلطان العيسى
عضو

السيد احمد شبيب الظاهري
عضو

لجنة التدقيق

السيد حمد عبدالله الغانم
رئيس اللجنة

السيد اياد عمر السري
عضو

هيئة الرقابة الشرعية

الشيخ الدكتور عبدالستار عبدالكريم أبوغده
رئيس الهيئة

الشيخ الدكتور علي محي الدين القره داغي
عضو

الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي
عضو

أعضاء مجلس الإدارة

الدكتور عبدالعزيز بدر حسين بدر الجناعي
رئيس مجلس الإدارة

السيد حمد عبدالله الغانم
نائب الرئيس

السيد احمد شبيب الظاهري
عضو

السيد غسان فهد سلطان العيسى
عضو

السيد عيسى عبدالله المناعي
عضو

السيد اياد عمر السري
عضو

تقرير رئيس مجلس الإدارة

لأعمال السنة المالية المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ م
جميع المبالغ الواردة في التقرير بالدولار الأمريكي ما لم يرد خلاف ذلك



الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

حضرات السادة المساهمين

يسرني بالأصالة عن نفسي ونيابة عن أخواني أعضاء مجلس الإدارة المحترمين أن أتشرف بتقديم التقرير السنوي عن أعمال البنك للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

في خلال العام ٢٠١٠، لم تتمكن أسواق المال العالمية من التعافي الكامل حيث سجل النشاط الاقتصادي انخفاضا أقل من المتوقع وما زال النمو مكبوحاً ، والبطالة مرتفعة رغم مرور ما يزيد عن ثلاث أعوام من الأزمة المالية العالمية. وتحسنت آفاق الاقتصاد في بلدان الشرق الأوسط مع استئناف التدفقات الرأسمالية الداخلة وتساعد أسعار النفط الخام. لكن الضغوط في القطاعين المصرفي والمالي إلى جانب النشاط الائتماني البطيء يمثلان معوقاً لمسيرة التعافي عبر بلدان المنطقة.

أيها الأخوة الأفاضل

حقيقة ، لقد سجلت البنوك في دول مجلس التعاون الخليجي هبوطاً في صافي الأرباح في العام ٢٠١٠ والتي يبدو بأنها كانت هي الأخرى سنة صعبة للغاية بسبب تخلف الشركات عن الوفاء بديونها بالإضافة إلى أن الخسائر المرتبطة بالقروض المتعثرة لم يتم إثباتها بعد ، وسيكون على الحكومات بذل جهود اكبر من أجل الموازنة بين هدف إعادة تنشيط الائتمان وضرورة تقوية التنظيمات المالية وإحكام الرقابة لا سيما في البلدان التي تشير الدلائل إلى إفراطها في تحمل المخاطر.

ولم يكن بنك المستثمرون بمنأى عن التأثير بتباطؤ تعافي الاقتصاد العالمي. حيث عانى البنك من هبوط في أسعار السوق فيما يتعلق بالاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة بمقدار ٣,٤٠٢,٥٦٠/- دولار أمريكي بالمقارنة مع العام ٢٠٠٩ والتي بلغت

-/٦٩,٤٥٣ دولار أمريكي بالإضافة لذلك فإن البنك قد قام بوضع صافي مخصص انخفاض مبلغاً وقدره -/٢٢,٠٨٩,٨٣٥ دولار أمريكي بالمقارنة مع العام ٢٠٠٩ والتي بلغت -/١٧,٧٧١,٢٤٣ دولار أمريكي وذلك لحساب انخفاض القيمة السوقية لاستثمارات البنك العقارية وإعادة تقييم أرصدة البنك المدينة وانخفاض القيمة السوقية للاستثمارات المتاحة للبيع.

وعلى صعيد المركز المالي للبنك للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، فقد حقق البنك خسائر بلغت مبلغاً وقدره -/٢٧,٢٧٧,٨٧٥ دولار أمريكياً بالمقارنة مع خسائر العام ٢٠٠٩ والتي بلغت مبلغاً وقدره -/٢١,٢١٦,٨٤٠ دولاراً أمريكياً . ونحن نؤمن بأن الانخفاض في أسعار العقارات والاستثمارات هو أمر مؤقت وما زالت جهودنا مستمرة في سبيل استعادة وتسوية الأرصدة المدينة.

و نعتقد بان العام ٢٠١١ سوف يكون عاماً مليئاً بالتحديات لجميع البنوك بشكل عام ولبنك المستثمرون بشكل خاص. حيث يعمل البنك حالياً على إعادة هيكلة نشاطاته ويقوم بتطبيق عملية معالجة داخلية وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي، ولا سيما وأن الوضع الحساس والغير مستقر في القطاع الاقتصادي يتطلب الحذر في الأعمال خلال المستقبل القريب. ولذلك فإننا قد قمنا باستكشاف طرق لإيجاد دخل من خلال العقارات وفي نفس الوقت فإننا نقوم بمراقبة الفرص التي سوف تحقق أرباحاً في رأس المال فور تحسن أوضاع السوق.

الأخوة المساهمون الكرام

نحن ندرك تماماً بأن الخطوات الهامة التي قام البنك باتخاذها خلال الأعوام الماضية فيما يتعلق بأصوله لا بد لها من أن تأتي بثمارها خلال الفترة القادمة ، كما أننا ندرك أيضاً بان التحديات المستقبلية المقبلة سوف تكون عظيمة، إلا أننا واثقون تمام الثقة كمجلس إدارة للبنك بأنه لدينا المقدرة التامة على مواجهتها وذلك بفضل الله أولاً ثم بفضل دعم مصرف البحرين المركزي ثم بفضل كفاءة فريق الإدارة العليا والذي يتولى القيادة الميدانية لشئون العمل.

وفي الختام ، يشرفني أن أتقدم بـعظيم الشكر والامتنان إلى مقام صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدى وصاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين والقائد العام لقوة دفاع البحرين حفظهم الله. وإلى حكومة مملكة البحرين ووزير الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية على رؤيتهم وتوجيهاتهم الراسخة ودعمهم المتواصل والحديث لأجل تأسيس مركز مصرفي إسلامي متميز في المملكة، وكذلك إلى هيئة الرقابة الشرعية للبنك لدعمها وتوجيهاتها القيمة ، وإلى مستثمرينا الأعزاء، علاوة بالطبع إلى جميع العاملين في البنك من مسئولين وموظفين ، والذين يرجع لهم الفضل من بعد الله سبحانه وتعالى في دعم مسيرة البنك.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،



الدكتور / عبد العزيز البدر
رئيس مجلس الإدارة

٢٢ فبراير ٢٠١١

تقرير مجلس الإدارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بالدولار الأمريكي



بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا ونبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

حضرات السادة المساهمين

يسر أعضاء مجلس الإدارة المحترمين أن يتشرفوا بتقديم تقريرهم السنوي مع البيانات المالية لبنك المستثمرين ش.م.ب. (مقفلة) («البنك») للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

الأنشطة الرئيسية

تأسس البنك في مملكة البحرين في ٢٦ أكتوبر ١٩٩٧ كشركة معفاة ويزاول البنك أعماله بموجب ترخيص كمصرف قطاع جملة (إسلامي) ممنوح من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد بدأ البنك أعماله التجارية في ١٥ يونيو ١٩٩٨، وتم تغيير الوضع القانوني للبنك إلى شركة مساهمة مقفلة بتاريخ ٣ يوليو ٢٠٠٥. في خلال العام ٢٠١٠ لم يدخل البنك في أي استثمارات جديدة، باستثناء التخارج من بعض الاستثمارات الحالية.

تشتمل أنشطة البنك الرئيسية على القيام بأعمال الاستثمار و الأنشطة المصرفية والمالية والمعاملات الاستثمارية والمشاركة في الاستثمارات الرأسمالية للمشاريع وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

المركز المالي والنتائج

إن المركز المالي المفصل للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ونتائج أعماله للسنة المنتهية بذلك التاريخ موضحة في البيانات المالية المرفقة.

لمحات مالية	٢٠١٠	٢٠٠٩
مجموع الموجودات	٤٦,٢٢٧,٨٣٢	٧٤,٢٥٦,٦٧١
مجموع حقوق المساهمين	٣٨,٨٦٣,٣٨٢	٦٦,٩٠٨,٣٥٤
خسارة السنة	(٢٧,٢٧٧,٨٧٥)	(٢١,٢١٦,٨٤٠)
الحركة في الخسائر المتراكمة	٢٠١٠	٢٠٠٩
الرصيد في ١ يناير	(٢٣,٩١٢,٨٦٢)	(٢,٦٩٦,٠٢٢)
خسارة السنة	(٢٧,٢٧٧,٨٧٥)	(٢١,٢١٦,٨٤٠)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	(٥١,١٩٠,٧٣٧)	(٢٣,٩١٢,٨٦٢)

أرباح الأسهم

لم يقرر مجلس الإدارة بعمل مخصصات لأرباح الأسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩ : لا شيء).

أعضاء مجلس الإدارة

الاسم	المنصب
الدكتور عبدالعزيز بدر حسين بدر الجناعي	رئيس مجلس الإدارة
السيد حمد عبد الله الغانم	نائب الرئيس ورئيس لجنة التدقيق
السيد أحمد شبيب الظاهري	عضواً
السيد غسان فهد السلطان	عضواً
السيد عيسى عبد الله المناعي	عضو ورئيس اللجنة التنفيذية
السيد/ إياد عمر السري	عضواً

المدققون

لقد أبدى المدققون، إيرنست أند يونغ، رغبتهم في الاستمرار في العمل كمدققين للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وسيتم تقديم قرار تعيينهم إلى الجمعية العمومية السنوية للبنك.

شكر و امتنان

يشرفنا أن نتقدم بـعظيم الشكر والامتنان إلى مقام صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين وصاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين والقائد العام للقوات المسلحة حفظهم الله ورعاهم، وإلى حكومة مملكة البحرين ووزير الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية على رؤيتهم وتوجيهاتهم ودعمهم المتواصل لأجل تأسيس مركز مصرفي إسلامي متميز في المملكة. كما يشرفنا أن نتقدم بـعظيم الشكر والامتنان إلى هيئة الرقابة الشرعية للبنك لدعمها وتوجيهاتها القيمة، وإلى مستثمرينا الأعزاء وإلى جميع العاملين في البنك من مسئولين وموظفين.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،


حمد عبدالله الغانم
نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق


الدكتور عبد العزيز البدر
رئيس مجلس الإدارة

٢٢ فبراير ٢٠١١

تقرير الهيئة الشرعية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه ،،

إلى مساهمي بنك المستثمرين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

وفقا لخطاب التكليف يجب علينا تقديم التقرير التالي:

لقد راقبنا المبادئ المستخدمة والعقود المتعلقة بالمعاملات والتطبيقات التي طرحها البنك خلال الفترة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١، وقمنا بالمراقبة الواجبة لإبداء الرأي عما إذا كان البنك قد التزم بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وكذلك بالفتاوى والقرارات والإرشادات المحددة التي تم إصدارها من قبلنا.

تقع مسؤولية التأكد من تنفيذ البنك للعمليات وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية على الإدارة، أما مسئوليتنا فتنحصر في إبداء رأي مستقل بناء على مراقبتنا لعمليات البنك، وفي إعداد تقرير لكم.

لقد قمنا بمراقبتنا التي اشتملت على فحص التوثيق والإجراءات المتبعة من البنك على أساس اختبار كل نوع من أنواع العمليات.

كما قمنا بتخطيط وتنفيذ مراقبتنا من أجل الحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرناها ضرورية لتزويدنا بأدلة تكفي لإعطاء تأكيد معقول بأن البنك لم يخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

في رأينا:

١. إن العقود والعمليات التي أبرمها البنك خلال السنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ والتي اطلعنا عليها تمت وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
٢. إن توزيع الأرباح وتحميل الخسارة على حسابات الاستثمار يتفق مع الأساس الذي تم اعتماده من قبلنا وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
٣. إن احتساب الزكاة تم وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

نسأل الله العلي القدير أن يحقق لنا الرشاد والسداد

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

١٢ ربيع الأول ١٤٣٢هـ الموافق ١٥ فبراير ٢٠١١م

أعضاء الهيئة الشرعية

الشيخ الدكتور عبد الستار عبد الكريم أبو غده
رئيس الهيئة

الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي
عضو

الشيخ الدكتور علي محي الدين القره داغي
عضو

القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي بنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة)

لقد قمنا بتدقيق قائمة المركز المالي المرفقة لبنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة) [«البنك»] كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، قوائم الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية والتزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تتطلب منا هذه المعايير تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية. باعتقادنا إن الإجراءات التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأي.

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن نتائج أعماله وتدفقاته النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

أمور أخرى

كما نؤكد أن البنك، في رأينا، يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه القوائم المالية تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي وإن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصرفي وبمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

إرنست وونغ

٢٢ فبراير ٢٠١١
المنامة، مملكة البحرين

قائمة المركز المالي

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
			الموجودات
١٠٢,٢٣٣	٤١١,٤٤٤	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٧,٦٦٩,١٧٤	١٦,٦٧٧,٥٧٠	٤	استثمارات
٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	١٩	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل
٢٧,٥٧١,٤٠٤	٢٠,٢٠,٤٤٥	٥	استثمارات عقارية
٧,٦٢٤,٩١٢	١,٥٩٤,٢٢٢	٦	موجودات أخرى
٧,٠٩٨,٧١٥	٣,٨٤٣,٩٤٨	٧	عقارات ومعدات
٧٤,٢٥٦,٦٧١	٤٦,٢٢٧,٨٣٢		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات
٣,٦٧٠,٢٠٢	٣,٦٧٠,٢٠٢	١٩	مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية
٣,٢٢٩,٠٦٤	٣,٢٢٩,٠٦٤		مرايحات مستحقة الدفع
٤٤٩,٠٥١	٤٦٥,١٨٤		مطلوبات أخرى
٧,٣٤٨,٣٢٧	٧,٣٦٤,٤٥٠		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين
٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٨	رأس المال
٧,٤٠٩,٥١٥	٧,٤٠٩,٥١٥		احتياطي قانوني
٣,٤١١,٧٠١	٢,٦٤٤,٦٠٤		احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
(٢٣,٩١٢,٨٦٢)	(٥١,١٩٠,٧٣٧)		خسائر متراكمة
٦٦,٩٠٨,٣٥٤	٣٨,٨٦٣,٣٨٢		مجموع حقوق المساهمين
٧٤,٢٥٦,٦٧١	٤٦,٢٢٧,٨٣٢		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
١٦,٢٢٨,٢٢٥	١٦,٤٢٤,١٥٥		حسابات الاستثمار المقيدة


حمد عبدالله الغانم

نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق


د. عبدالعزيز البدر

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
			دخل / (خسارة) من استثمارات محتفظ
(٢٠,٦٥١)	٥,٩٠٢	٩	بها لغرض المتاجرة
١٦,٩٦٥	٢٩١,٧٩٢	١٠	دخل من استثمارات متاحة للبيع
(٦٩,٤٥٣)	(٣,٤٠٢,٥٦٠)		خسارة القيمة العادلة لاستثمارات محتفظ
٣٣,٦٨٠	-		بها لغرض المتاجرة
٤٢٦,٧٣٣	٧٩٣,٦٠٣	١١	دخل من استثمارات المضاربة
٤١٧,٢٧٤	(٢,٣١١,٢٥٣)		دخل آخر
			مجموع صافي (الخسارة) / الدخل
١,٣٤٠,١٤٥	١,١٢٣,٠٦٨		تكاليف الموظفين
١,٤١٤,٥٥٢	٦٠٢,٦٨٦	١٢	مصرفات إدارية وعمومية
١٧,٧٧١,٢٤٣	٢٢,٠٨٩,٨٣٥	١٣	صافي مخصص الإضمحلال
١,١٠٨,١٧٤	١,١٤١,٠٣٣		إستهلاك
٢١,٦٣٤,١١٤	٢٤,٩٦٦,٦٢٢		مجموع المصروفات
(٢١,٢١٦,٨٤٠)	(٢٧,٢٧٧,٨٧٥)		الخسارة للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		الأنشطة التشغيلية
(٢١,٢١٦,٨٤٠)	(٢٧,٢٧٧,٨٧٥)	الخسارة للسنة
		تعديلات للبنود التالية:
١,١٠٨,١٧٤	١,١٤١,٠٣٣	إستهلاك
٣,٨٤٦	(٢,٠٣٥)	(مكسب) / خسارة من إستبعاد عقارات ومعدات
١٧,٧٧١,٢٤٣	٢٢,٠٨٩,٨٣٥	١٣ صافي مخصص الإضمحلال
(٦,٥٣١)	(٢٩١,٧٩٢)	١٠ مكسب من إستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
٦٩,٤٥٣	٣,٤٠٢,٥٦٠	خسارة القيمة العادلة لإستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٦,٣٥٥	-	خسارة من إستبعاد إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
(٢,٢٢٤,٣٠٠)	(٩٣٨,٢٧٤)	الخسارة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٥٥٠,٤٦٥	١٥٨,٢١٢	موجودات أخرى
٥,٤٠٢	١٦,١٣٣	مطلوبات أخرى
(١,٦٦٨,٤٣٣)	(٧٦٣,٩٢٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٥٧,٢٨٥)	-	شراء إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٦٨,٦٤٥	-	متحصلات من إستبعاد إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
(٤٩٢,٤٦١)	-	شراء إستثمارات متاحة للبيع
١٤٥,٨٩٧	٥٦٠,٥٩٠	متحصلات من إستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
٤٩,٩٩٥	-	شراء عقارات ومعدات
٨,٧٢١	٢,٥٢٠	متحصلات من إستبعاد عقارات ومعدات
(٢٧٦,٤٨٨)	٥٦٣,١١٠	صافي النقد من/ (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
(١,٩٤٤,٩٢١)	(٢٠٠,٨١٩)	النقص في النقد وما في حكمه
٢,٥٥٧,١٨٤	٦١٢,٢٦٣	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٦١٢,٢٦٣	٤١١,٤٤٤	٣ النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع	خسائر متراكمة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي قانوني	رأس المال	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٦٦,٩٠٨,٣٥٤	(٢٣,٩١٢,٨٦٢)	٣,٤١١,٧٠١	٧,٤٠٩,٥١٥	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
(٢٧,٢٧٧,٨٧٥)	(٢٧,٢٧٧,٨٧٥)	-	-	-	الخسارة للسنة
(٧٦٧,٠٩٧)	-	(٧٦٧,٠٩٧)	-	-	خسارة القيمة العادلة خلال السنة
<u>٣٨,٨٦٣,٣٨٢</u>	<u>(٥١,١٩٠,٧٣٧)</u>	<u>٢,٦٤٤,٦٠٤</u>	<u>٧,٤٠٩,٥١٥</u>	<u>٨٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٨٧,٦٧٣,٠٥٢	(٢,٩٦٩,٠٢٢)	٢,٩٥٩,٥٥٩	٧,٤٠٩,٥١٥	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩
(٢١,٢١٦,٨٤٠)	(٢١,٢١٦,٨٤٠)	-	-	-	الخسارة للسنة
٤٥٢,١٤٢	-	٤٥٢,١٤٢	-	-	مكسب القيمة العادلة خلال السنة
<u>٦٦,٩٠٨,٣٥٤</u>	<u>(٢٣,٩١٢,٨٦٢)</u>	<u>٣,٤١١,٧٠١</u>	<u>٧,٤٠٩,٥١٥</u>	<u>٨٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		التغيرات خلال السنة				الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	
متوسط القيمة	عدد الوحدات	مصرفات إدارية (بالدولار الأمريكي)	أرباح (خسائر) الاستثمار (بالدولار الأمريكي)	إعادة تقييم (بالدولار الأمريكي)	استثمار / (سحب) (بالدولار الأمريكي)	متوسط القيمة للسهم	عدد الوحدات
المجموع (بالدولار الأمريكي)							
٣١٧,٦٨٩	-	-	-	-	-	٣١٧,٦٨٩	-
مراجعة مع طيران لوتاس ليمتد							
٥,٦٧٠,٢٠٢	١٢,٨٨٧	-	-	-	-	٥,٦٧٠,٢٠٢	١٢,٨٨٧
استثمار في المجموعة الدولية للاستثمار ش.م.ك.م. (إيضاح ٢ أدناه)						٣٤	
محفظة مدارة من قبل البنك (أسهم المجموعة الخليجية للمال)	١٤٢,٠٥٩	-	-	١٩٥,٩٣٠	-	١٠,٢٤٠,٣٣٤	١٤٢,٠٥٩
١٠,٤٣٦,٢٦٤	١٤٢,٠٥٩	-	-	١٩٥,٩٣٠	-	١٠,٤٣٠,٣٣٤	١٤٢,٠٥٩
١٦,٤٢٤,١٥٥		-	-	١٩٥,٩٣٠	-	١٦,٢٢٨,٢٢٥	
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		التغيرات خلال السنة				الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩	
متوسط القيمة	عدد الوحدات	مصرفات إدارية (بالدولار الأمريكي)	أرباح (خسائر) الاستثمار (بالدولار الأمريكي)	إعادة تقييم (بالدولار الأمريكي)	استثمار / (سحب) (بالدولار الأمريكي)	متوسط القيمة للسهم	عدد الوحدات
المجموع (بالدولار الأمريكي)							
٣١٧,٦٨٩	-	-	-	-	-	٣١٧,٦٨٩	-
مراجعة مع طيران لوتاس ليمتد							
٥,٦٧٠,٢٠٢	١٢,٨٨٧	-	-	-	-	٥,٦٧٠,٢٠٢	١٢,٨٨٧
استثمار في المجموعة الدولية للاستثمار ش.م.ك.م. (إيضاح ٢ أدناه)						٣٤	
محفظة مدارة من قبل البنك (أسهم المجموعة الخليجية للمال)	١٤٢,٠٥٩	-	-	(٤١٨,٥٩٨)	-	١٠,٦٥٨,٩٣٢	١٤٢,٠٥٩
١٠,٢٤٠,٣٣٤	١٤٢,٠٥٩	-	-	(٤١٨,٥٩٨)	-	١٠,٢٤٠,٣٣٤	١٤٢,٠٥٩
١٦,٢٢٨,٢٢٥		-	-	(٤١٨,٥٩٨)	-	١٦,٢٢٧,٨٢٣	

١. تمثل حسابات الاستثمار المقيدة مبالغ مستلمة من أطراف ذات علاقة ومعاملات تمت بالنيابة عنهم.
٢. وفقاً لتعليمات صاحب حساب الاستثمار المقيد وهو طرف ذو علاقة، أبرم البنك إتفاقية شراء على أساس دفع مؤجل مع مؤسسة مالية شراء أسهم المجموعة الدولية للاستثمار ش.م.ك.م. بعد ذلك، أبرم البنك إتفاقية بيع هذه الأسهم على أساس دفع مؤجل مع صاحب حساب الاستثمار المقيد، ولكن نتيجة لوجود نزاع قانوني مع المؤسسة المالية، لم يكن باستطاعة البنك نقل ملكية هذه الأسهم إلى صاحب حساب الاستثمار المقيد (إيضاح ١٩)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصدقات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩ دولار أمريكي	٢٠١٠ دولار أمريكي	
٢٩٦	-	مصادر صندوق الصدقات
٢٩٦	-	دخل لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية
		مجموع المصادر
-	٢٦٦	استخدامات صندوق الصدقات
-	٢٦٦	مساهمات إلى مؤسسات خيرية
		مجموع الاستخدامات
٢٩٦	(٢٦٦)	فائض المصادر على الاستخدامات
٣٥,٢٥٥	٣٥,٥٥١	رصيد صندوق الصدقات غير الموزع في ١ يناير
٣٥,٥٥١	٣٥,٢٨٥	رصيد صندوق الصدقات غير الموزع في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١ التأسيس والأنشطة

تأسس بنك المستثمرون ش.م.ب (مقفلة) «البنك» في مملكة البحرين في ٢٦ أكتوبر ١٩٩٧ كشركة معفاة ويزاول البنك أعماله بموجب ترخيص مصرفي استثماري [مصرف بالجملة (المبادئ الإسلامية)] الممنوح من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد بدأ البنك عملياته التجارية في ١٥ يونيو ١٩٩٨. وقد تم تغيير الوضع القانوني للبنك إلى شركة مساهمة مقفلة بتاريخ ٣ يوليو ٢٠٠٥. إن العنوان البريدي المسجل للبنك هو بناية نجمة السيف، ضاحية السيف، ص.ب. ١١٨١٨، المنامة، مملكة البحرين.

تخضع أنشطة البنك لقوانين مصرف البحرين المركزي وإشراف هيئة الرقابة الشرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للبنك على القيام بالخدمات المصرفية الاستثمارية والأنشطة المالية، والمعاملات الاستثمارية، والمشاركة في استثمارات أسهم حقوق الملكية في مشاريع تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. وبإمكان البنك وبشكل خاص القيام بالأعمال التالية:

- (أ) توفير تسهيلات حساب الاستثمار؛
- (ب) قبول صناديق استثمارية مقيدة ومطلقة ودمجها مع أموال البنك واستثمارها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية؛
- (ج) إدارة استثمار أموال الغير بصفته وكيلًا بأجر ثابت أو بصفته مضارباً وأية أعمال مصرفية أخرى لا تتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية؛
- (د) الأنشطة الصناعية والتجارية والزراعية بشكل مباشر أو من خلال الشركات التي يمكن للبنك تأسيسها أو إقتناء أسهم فيها؛ و
- (هـ) شراء وتأجير وبناء المباني وتأجيرها.

لم يقيم البنك بإجراء أي أنشطة تجارية جوهرية جديدة منذ سنة ٢٠٠٩، نتيجة لتكبده لخسائر وإنهاء خدمات الموظفين الرئيسيين ونتيجة للتدهور العام في الإقتصاد العالمي.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية وفقاً لقرار من قبل مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٢ فبراير ٢٠١١.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

٢.١ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما تتطلبها هيئة الرقابة الشرعية للبنك وقانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية يستخدم البنك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي.

تكبد البنك خسارة قدرها ٢٧,٢٧٧,٨٧٥ دولار أمريكي خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٢١,٢١٦,٨٤٠ دولار أمريكي) واعتباراً من ذلك التاريخ، بلغت الخسائر المتراكمة للبنك ٥١,١٩٠,٧٣٧ دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٢٣,٩١٢,٨٦٢ دولار أمريكي) والتي تمثل جزءاً جوهرياً من أسهم حقوق ملكية البنك. إن المساهمون واثقون بأن البنك سوف يحقق نتائج إيجابية في المستقبل، وبالتالي، تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ الإستمرارية.

٢.٢ العرف المحاسبي

أعدت القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لإعادة قياس القيمة العادلة للاستثمارات العقارية والاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة وبعض الاستثمارات المتاحة للبيع.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٢ العرف المحاسبي (تتمة)

تم عرض القوائم المالية بالدولار الأمريكي لكونها العملة الرئيسية لعمليات البنك.

فيما يلي ملخص للسياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية. إن هذه السياسات المحاسبية هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة باستثناء ما هو موضح أدناه:

٢,٢,١ معايير محاسبية مالية جديدة

فيما يلي المعايير المحاسبية المالية الجديدة التي تم تطبيقها من قبل البنك خلال السنة. تطبيق هذه المعايير الجديدة ليس لها أي تأثير على القوائم المالية للبنك.

معييار المحاسبة المالي رقم ٢٣- المتعلق بالتوحيد

خلال السنة، قام البنك بتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ الصادر من قبل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والذي يوضح الأسس لتحديد المؤسسات التي سوف يتم تضمينها في القوائم المالية للشركة الأم ويوضح طريقة محاسبة الاستثمار في الشركات التابعة للشركة الأم. تطبيق هذا المعيار إلزامي في الفترات المالية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٠.

معييار المحاسبة المالي رقم ٢٤- المتعلق بالشركات الزميلة

خلال السنة، قام البنك بتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٤ الصادر من قبل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والذي يحدد أسس الإثبات والقياس والعرض والإفصاح عن الاستثمارات في الشركات الزميلة. تطبيق هذا المعيار إلزامي في الفترات المالية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٠.

٢,٣ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن تطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من الإدارة عمل آراء وتقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة في القوائم المالية. ومع ذلك، عدم التيقن بشأن هذه الفرضيات والتقديرات يمكن أن يؤدي إلى نتائج قد تتطلب عمل تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات أو المطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية. إن أهم التقديرات والفرضيات الجوهرية المعمول بها هي موضح عنها أدناه:

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة البنك بعمل تقييم لقدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن البنك لديه المصادر للاستمرار في إعماله في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي شكوك جوهرية التي من الممكن أن تسبب شك جوهري حول قدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ الاستمرارية.

٢,٤ اضمحلال الموجودات المالية

يقوم البنك بعمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية. يعتبر الموجود أو مجموعة الموجودات مضمحلاً إذا، وفقط إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حدوثه للموجود بعد الإثبات المبدئي (تكبد على أثره خسارة) وبأن حدوث تلك الخسارة (أو الأحداث) له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود أو مجموعة الموجودات ويمكن قياسه بواقعية.

يعامل البنك الاستثمارات المتاحة للبيع كمضمحلة إذا كان هناك انخفاض جوهري أو طويل الأمد في قيمتها العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. تحديد ما إذا كان «جوهري» أو «طويل الأمد» يتطلب إجتهد كبير.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٥ النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك بتواريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً.

٢,٦ استثمارات

يتم تصنيف هذه الاستثمارات إما كمحتفظ بها لغرض المتاجرة أو متاحة للبيع.

الإثبات المبدئي

تثبت جميع الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة المصروفات المباشرة. المصروفات المباشرة هي تكاليف المعاملة وتتضمن الأتعاب والعمولات المدفوعة للوكلاء والمرشدين والاستشاريين والضرائب من قبل السلطات القانونية وضرائب ورسوم التحويل.

استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة

بعد الإثبات المبدئي، تصنف الاستثمارات كاستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة وتدرج بالقيمة العادلة. تسجل التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة في قائمة الدخل.

استثمارات متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي، الاستثمارات التي تم تصنيفها «كمتاحة للبيع» يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تسجل التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع في حقوق المساهمين ضمن «إحتياطي القيمة العادلة للإستثمار» حتى يتم بيع الإستثمار أو تحققه أو إعتباره مضمحل القيمة وعندها يتم تسجيل المكسب أو الخسارة المحققة ضمن قائمة الدخل.

يتم إثبات الخسائر الناتجة من إضمحلال هذه الاستثمارات في قائمة الدخل ضمن «صافي مخصص الاضمحلال» ويتم إلغاؤها من «إحتياطي القيمة العادلة للإستثمار». لا يتم عكس إسترجاع خسائر الإضمحلال المثبتة في قائمة الدخل لأدوات أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع من خلال قائمة الدخل.

٢,٧ مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل

يتم إثبات المبالغ المستحقة القبض الناتجة من البيع بالدفع المؤجل في تاريخ إبرام العقد ويتم إدراجها بالتكلفة بعد حسم مخصص الإضمحلال.

٢,٨ استثمارات عقارية

إن الاستثمارات العقارية هي تلك المحتفظ بها لغرض اكتساب الإيجارات أو لزيادة قيمتها السوقية. يتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة، متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالعقارات.

بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس المباني المصنفة كاستثمارات عقارية بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي خسائر اضمحلال متراكمة. يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب تكلفة الموجودات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة. يتم قياس الأراضي المملوكة ملكاً حراً بالتكلفة بعد حسم خسائر الإضمحلال المتراكمة.

يتم احتساب نفقات الصيانة والتصليلات كمصروفات عند تكبدها. يتم إستبعاد بند من الاستثمار العقاري عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية مستقبلية من إستخدامها أو بيعها. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن إستبعاد موجود (يتم احتسابه على إنه الفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة المدرجة للموجود) في قائمة الدخل.

يتم مراجعة القيم المتبقية، والأعمار الإنتاجية وطرق إستهلاك الإستثمارات العقارية في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها، إذا تطلب الأمر.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٩ عقارات ومعدات

تدرج العقارات والمعدات بالتكلفة بعد حسم الإستهلاك المتراكم وأيه خسائر إضمحلال متراكمة. يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب تكلفة الموجودات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة.

لا يتم إستهلاك الأراضي المملوكة ملكاً حراً. إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات لإحتساب الإستهلاك هي كالتالي:

مباني	٢٥ سنة
أخرى	٣-٥ سنوات

يتم إحتساب نفقات الصيانة والتصليحات كمصروفات عند تكبدها. يتم إستهلاك بند من العقارات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية مستقبلية من إستخدامها أو بيعها. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن إستهلاك موجود (يتم إحتسابها على إنها الفرق بين صافي متحصلات الإستهلاك والقيمة المدرجة للموجود) في قائمة الدخل.

يتم مراجعة القيم المتبقية، والأعمار الإنتاجية وطرق الإستهلاك للعقارات والمعدات في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها، إذا تطلب الأمر.

٢,١٠ مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية

يتم إثبات المبالغ المستحقة لبنوك ومؤسسات مالية مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المستلم مضافاً إليها الأرباح المستحقة بعد حسم المبالغ المسددة.

٢,١١ حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة الموجودات المقتناة من الأموال المقدمة من قبل حاملي حسابات الاستثمار المقيدة وما يعادلها والمدارة من قبل البنك كمدير استثمار إما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة. يتم استثمار حسابات الاستثمار المقيدة في أدوات استثمار محددة حسب توجيهات أصحاب هذه الحسابات. الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف لا يتم تضمينها كموجودات للبنك في القوائم المالية.

يتم تقييم الاستثمارات المقيدة في أوراق مالية مدرجة بأسعارها السوقية المعلنة. تدرج الاستثمارات المقيدة في الأوراق المالية التي لا توجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى ملائمة يمكن أن يستمد منها قيم عادلة بالتكلفة بعد حسم مخصصات الإضمحلال، إن وجدت.

٢,١٢ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يقدم البنك مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه وفقاً لقانون العمل البحريني، وتستحق هذه المكافآت بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من سنوات الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما بما يخص موظفيه المواطنين، يقوم البنك بدفع اشتراكات نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين وفقاً للقوانين المعمول بها. إن التزامات البنك تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

٢,١٣ إثباتات الدخل والمصروفات

أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم من الإستثمارات عند وجود الحق لاستلام مدفوعاته.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,١٣ إثبات الدخل والمصروفات (تتمة)

دخل الإيجار

يتم إثبات دخل الإيجار على أساس المبالغ التعاقدية المستحقة القبض بناءً على التناسب الزمني.

٢,١٤ إيرادات محظورة شرعاً

يلتزم البنك بتجنب الإيرادات الناتجة من مصادر لا تتوافق مع الشريعة الإسلامية، وعليه يقوم البنك بترحيل هذه الإيرادات إلى حساب الصدقات والذي يقوم البنك باستخدامها للأغراض الخيرية.

٢,١٥ إستبعاد الأدوات المالية

تشمل الأدوات المالية على نقد وأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة من بنوك مؤسسات مالية واستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة وذمم مدينة.

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابهة) عندما:

- (١) يكون الحق في إستلام التدفقات النقدية من الموجود قد إنتهى؛
- (٢) احتفظ البنك بحقوقه في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولكنه التزم بدفعه بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب سداد؛ أو
- (٣) قيام البنك بنقل حقوقه في إستلام التدفقات النقدية من موجود سواء (أ) قيام البنك بنقل معظم المخاطر والمكافآت المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء معظم المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولكنه قام بنقل السيطرة على الموجود.

٢,١٦ عملات أجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ المعاملة. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الرئيسية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل جميع الفروق إلى قائمة الدخل. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ بدء المعاملات. يعاد تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل جميع الفروق إلى حقوق المساهمين «كإحتياطي القيمة العادلة للاستثمار».

٢,١٧ القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة عند إقفال العمل بتاريخ قائمة المركز المالي.

بالنسبة للاستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيم العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى مشابهة لها بصورة كبيرة، أو بناءً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية.

٢,١٨ مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على البنك أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,١٩ مقاصة الأدوات المالية

يتم عمل مقاصة للموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني أو شرعي (كما هو محدد وفقاً للتشريعة) قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وينوي البنك التسوية على أساس صافي المبلغ.

٢,٢٠ الزكاة

بما إن البنك غير مطالب بدفع الزكاة نيابة عن مساهمييه، تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي البنك بأنفسهم.

٣ نقد وأرصدة لدى البنوك

٢٠١٠ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	نقد في الصندوق نقد لدى البنوك
١,٣٢٦	١,٣٢٦	
٤١٠,١١٨	٦٠,٩٣٧	
٤١١,٤٤٤	٦٢,٢٦٣	

٤ استثمارات

٢٠١٠ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة استثمارات متاحة للبيع استثمارات في أسهم الشركات مدرجة - بالقيمة العادلة غير مدرجة - بالتكلفة* استثمارات في الصناديق صافي مخصص الإضمحلال
٢,٢٠٩,٠٢٢	٥,٦١١,٥٨٢	
١٩,٠٢٩,٩٨٥	١٩,٦٥٢,٩٦٥	
١,٧٧٨,٧٢٧	١,٧٦٤,١٠٧	
٨٦٢,٩٨٥	١,٤٤٢,٥٢٥	
٢١,٦٧١,٦٩٧	٢٢,٨٥٩,٥٩٧	
(٧,٢٠٣,١٤٩)	(٨٠٢,٠٠٥)	
١٤,٤٦٨,٥٤٨	٢٢,٠٥٧,٥٩٢	
١٦,٦٧٧,٥٧٠	٢٧,٢٦٩,١٧٤	

* تسجل هذه الإستثمارات بالتكلفة حيث لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية. لا توجد سوق لهذه الإستثمارات ولدى ينوي البنك الاحتفاظ بها لفترة طويلة الأجل.
فيما يلي التغيرات في مخصص إضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع:

٢٠١٠ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	الرصيد في ١ يناير مخصص الإضمحلال خلال السنة عكس المخصص نتيجة لاستبعاد الإستثمار الرصيد في ٣١ ديسمبر
٨٠٢,٠٠٥	٨٠١,٩٧٨	
٦,٥٥٣,١٤٩	٢٧	
(١٥٢,٠٠٥)	-	
٧,٢٠٣,١٤٩	٨٠٢,٠٠٥	

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤ استثمارات (تتمة)

أهم الاستثمارات المتاحة للبيع في نهاية السنة الحالية هي كالتالي:

طبيعة النشاط الرئيسي	المبالغ بالدولار الأمريكي	نسبة الملكية %	بلد التأسيس	أسهم مدرجة بالقيمة العادلة
تقديم الخدمات المصرفية التجارية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية	٢,٧٧٨,٤٦٦	١,٢	البحرين	بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب
تقديم خدمات التكافل - التأمين وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية	٧,٧٧١,٨٠٨	١٨,٠٣	البحرين	التكافل الدولية ش.م.ب

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم الاحتفاظ باستثمارات بقيمة مدرجة قدرها ٢,٧٧٨,٤٦٦ دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٤,٣٠٦,٦٢٢ دولار أمريكي) باسم مؤسسة مالية ومرهونة كضمان مقابل مبالغ مستحقة لهذه المؤسسة المالية (إيضاح ١٩).

٥ استثمارات عقارية

المجموع دولار أمريكي	مباني دولار أمريكي	أراضي مملوكة ملكاً حراً دولار أمريكي	التكلفة: في ١ يناير ٢٠١٠ استبعادات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٣٤,١٧٧,٠٧٩ (١,٩٤٥,٦٦٩)	١٥,٤٣٤,٤٣٠ (١,٩٤٥,٦٦٩)	١٨,٧٤٢,٦٤٩ -	
٣٢,٢٣١,٤١٠	١٣,٤٨٨,٧٦١	١٨,٧٤٢,٦٤٩	
٦,٦٠٥,٦٧٥ ٥,١٦٦,٩٧٣ ٥٧٤,٠٧٥ (١٣٥,٧٥٨)	١,٤٥٠,٧٣٢ ١,٨٥٧,٧٨٢ ٥٧٤,٠٧٥ (١٣٥,٧٥٨)	٥,١٥٤,٩٤٣ ٣,٣٠٩,١٩١ - -	الاستهلاك والاضمحلال: في ١ يناير ٢٠١٠ إضمحلال مخصص الإضمحلال للسنة استبعادات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٢,٢١٠,٩٦٥	٣,٧٤٦,٨٣١	٨,٤٦٤,١٣٤	
٢,٠٢٠,٤٤٥ ٢٧,٥٧١,٤٠٤	٩,٧٤١,٩٣٠ ١٣,٩٨٣,٦٩٨	١٠,٢٧٨,٥١٥ ١٣,٥٨٧,٧٠٦	صافي القيم المدرجة: في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ٢١,٤٤٨,٧٩٢ دولار أمريكي بتاريخ نهاية السنة والتي تم تحديدها بناءً على تقييم تم إجرائه من قبل مثنين مهنيين مستقلين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٦ موجودات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٧,٧١٠,٨٨٤	٩,٣٤٩,٦٩٨	حساب جاري لدى أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٦)
٢,٥٩٧,١٠٩	٢,٥٩٧,١٠٩	أرباح أسهم مستحقة القبض (إيضاح ١٦)
١٣,٢٦٣	١٣,٢٦٣	وديعة قانونية لدى مصرف البحرين المركزي
٦٩,٥٥٠	٧,١١٠	مصروفات مدفوعة مقدماً
١٣٤,٢٩٢	٣١,١٤٤	قرض حسن
٤٠٨,٥٣٥	٤٠٨,٥٣٥	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ١٦)
٨٧٦,٤٩٩	١,٠٥٤,٩٧٢	أخرى
١١,٨١٠,١٣٢	١٣,٤٦١,٨٣١	
(٤,١٨٥,٢٢٠)	(١١,٨٦٧,٦٠٩)	مخصص الإضمحلال
٧,٦٢٤,٩١٢	١,٥٩٤,٢٢٢	

٧ عقارات ومعدات

المجموع	تركيبات	أثاث ومعدات	مركبات	مباني	أراضي مملوكة ملكاً حراً	التكلفة:
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٩,٦٠٦,٦٠٧	١,٣٤٦,٩٩١	٨٧٢,٢٢٧	٥٨,٠٤٥	٣,٧٩٣,٤٩٧	٣,٥٣٥,٨٤٧	في ١ يناير ٢٠١٠
-	-	-	-	-	-	إضافات
(٣٢,٤٤٩)	-	(٣٢,٤٤٩)	-	-	-	استبعادات
٩,٥٧٤,١٥٨	١,٣٤٦,٩٩١	٨٣٩,٧٧٨	٥٨,٠٤٥	٣,٧٩٣,٤٩٧	٣,٥٣٥,٨٤٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
						الاستهلاك والاضمحلال:
٢,٥٠٧,٨٩٢	٥٣٧,٤٤٥	٥٧٠,٠٤٩	٥٨,٠٤٥	١١٣,٨٠٥	١,٢٢٨,٥٤٨	في ١ يناير ٢٠١٠
٥٦٦,٩٥٨	٢٦٩,٣٩٩	١٨٠,٩١٦	-	١١٦,٦٤٣	-	مخصص الإضمحلال للسنة
٢,٦٨٧,٣٢٤	-	-	-	٢,٥٠٢,٠٤١	١٨٥,٢٨٣	إضمحلال
(٣١,٩٦٤)	-	(٣١,٩٦٤)	-	-	-	استبعادات
٥,٧٣٠,٢١٠	٨٠٦,٨٤٤	٧١٩,٠٠١	٥٨,٠٤٥	٢,٧٣٢,٤٨٩	١,٤١٣,٨٣١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
						صافي القيم المدرجة:
٣,٨٤٣,٩٤٨	٥٤٠,١٤٧	١٢٠,٧٧٧	-	١,٠٦١,٠٠٨	٢,١٢٢,٠١٦	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٧,٠٩٨,٧١٥	٨٠٩,٥٤٦	٣٠٢,١٧٨	-	٣,٦٧٩,٦٩٢	٢,٣٠٧,٢٩٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

تمثل العقارات والمعدات أساساً الأراضي والمباني في مملكة البحرين. يستند مخصص الإضمحلال على التقديرات التي إجرائها مثنين مهنيين مستقلين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٨ رأس المال

٢٠٠٩	٢٠١٠	المصرح به :
دولار أمريكي	دولار أمريكي	٣,٣٠,٣٠,٣٠٣ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ٠,٣٣ دولار أمريكي للسهم الواحد
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الصادر والمدفوع بالكامل:
٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٤٢,٤٢٤,٢٤٢ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ٠,٣٣ دولار أمريكي للسهم الواحد

إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك يتم تحويل ١٠٪ من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يصل هذا الإحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني والأنظمة القانونية الأخرى السارية. لم يتم عمل أي تحويلات خلال السنة نتيجة لتكبد البنك لخسارة.

إحتياطي القيمة العادلة للاستثمار

يمثل هذا الإحتياطي مكسب غير محقق من إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع. إن هذا الإحتياطي قابل للتوزيع عند تحقيق القيمة والذي يكون في وقت التخرج الفعلي أو الإستبعاد.

٩ دخل / (خسارة) من استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة

٢٠٠٩	٢٠١٠	دخل أرباح الأسهم
دولار أمريكي	دولار أمريكي	خسارة من إستبعاد استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٥,٧٠٤ (٤٦,٣٥٥)	٥,٩٠٢ -	
(٢٠,٦٥١)	٥,٩٠٢	

١٠ دخل من استثمارات متاحة للبيع

٢٠٠٩	٢٠١٠	دخل أرباح الأسهم
دولار أمريكي	دولار أمريكي	مكسب من إستبعاد استثمارات متاحة للبيع
١٠,٤٣٤ ٦,٥٣١	- ٢٩١,٧٩٢	
١٦,٩٦٥	٢٩١,٧٩٢	

١١ دخل آخر

٢٠٠٩	٢٠١٠	صافي الدخل من الاستثمارات العقارية
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دخل آخر
٢٧٥,٣١٤ ١٥١,٤١٩	٦٢٥,٠٣٤ ١٦٨,٥٧٩	
٤٢٦,٧٣٣	٧٩٣,٦٠٣	

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٢ مصروفات إدارية وعمومية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣١٦,٧١٩	١٨١,٢٧٢	مصروفات استشارية وقانونية
٦١,٠٠٨	٩١,٥١٢	أتعاب مهنية
٣٤,٥٦٢	٣٥,٣٨٥	ترخيص وتسجيل
		مصروفات ومخصصات حضور اجتماعات هيئة
٣١,٥٥٢	٣٠,٠٧٠	الرقابة الشرعية
		مصروفات ومخصصات حضور اجتماعات مجلس
٢٩,٨٨٢	٢٠,٦٩٦	الإدارة واللجان التابعة
١٧,٧٣٧	١٦,٤١٥	دعاية وإعلان
١٥,٠٣٢	١٣,٠٢٣	اتصالات
٨,٠٠٩	٤,٨٨١	تطوير الأعمال
٣٧٠	٣٣١	أتعاب السمسرة
٧٥٩,٤٢٥	٤١	خسارة صرف عملات أجنبية
١٤٠,٢٥٦	٢١٩,٠٦٠	أخرى
١,٤١٤,٥٥٢	٦١٢,٦٨٦	

١٣ صافي مخصص الإضمحلال

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٧	٦,٥٥٣,١٤٩	(أ) استثمارات متاحة للبيع
٤,٤٦٤,٢٨١	-	مبالغ مستحقة القبض من المضارب
١١,١٦٠,٣٤٦	-	مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات
٩٢٢,٤٠٥	٥,١٦٦,٩٧٣	(ب) استثمارات عقارية
١,٨٩٣,٢٥٥	٧,٦٨٢,٣٨٩	(ج) موجودات أخرى
١,٢٢٨,٥٤٨	٢,٦٨٧,٣٢٤	(د) عقارات ومعدات
(١,٨٩٧,٦١٩)	-	استرداد مخصص
١٧,٧٧١,٢٤٣	٢٢,٠٨٩,٨٣٥	

(أ) يمثل هذا بشكل رئيسي انخفاض في القيمة السوقية للأسهم الشركة الأولى للتأمين التكافلي وبنك البحرين الإسلامي.

(ب) إن الإضمحلال هو بناءً على آخر تقييم تم إجرائه من قبل مئمن مستقل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

(ج) يتعلق هذه المبلغ بحساب الجاري المستحق القبض من شركة المشروعات الكبرى العقارية. لم يتم احتساب أي مخصص على المبلغ البالغ ٦,٠٤٣,٥٧٦ دولار أمريكي من قبل العميل في السنة السابقة وبناءً عليه كان تقرير مدققي الحسابات تقرير متحفظ. خلال سنة ٢٠١٠، تم احتساب مخصص على المبلغ بالكامل من قبل العميل بناءً على التعليمات الواردة من قبل مصرف البحرين المركزي في رسالة مؤرخة في ٢ يونيو ٢٠١٠.

(د) تم تحديد مخصص إضمحلال السنة من قبل تقييمات تم إجرائها من قبل مئمن مستقل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٤ القيمة العادلة للأدوات المالية

المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يكون جميع مداخلاتها ذات تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة وتكون بارزة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مداخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

استثمارات البنك في أسهم حقوق الملكية المدرجة مؤهلة لإدراجها ضمن المستوى ١ وبلغت قيمتها المدرجة ١٤,٦٨٥,٨٥٨ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٥,٢٦٤,٥٤٧ دولار أمريكي). لا يوجد لدى البنك أدوات مالية مؤهلة لمستوى ٢ أو المستوى ٣. تدرج الاستثمارات المتاحة للبيع الأخرى بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال، إن وجد .

١٥ إدارة رأس المال

يقوم البنك بإتباع توجيهات مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بمتطلبات رأس المال ويقوم بالمحافظة على رأس مال كافي للتأكد من الالتزام بالحد الأدنى لمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

يتضمن تحليل رأس مال البنك التنظيمي إلى فئتين وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي تتضمن الآتي:

- رأس المال فئة ١ - رأس المال الأساسي: وتتضمن الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل والإحتياطي القانوني والأرباح المستبقاة والمكاسب غير المحققة الناتجة من إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة (٤٥٪ من القيمة)؛ و
- رأس المال فئة ٢ - رأس المال الثانوي: تتضمن الأرباح المستبقاة الحالية واحتياطيات إعادة تقييم الموجودات والمكاسب غير المحققة الناتجة من التقييم العادل لأسهم حقوق الملكية (٤٥٪ من القيمة).

يتم تحديد الموجودات المرجحة للمخاطر وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي والذي يعكس المستويات المختلفة للمخاطر المتعلقة بالموجودات. تتمثل سياسية البنك في المحافظة على معدل كفاية رأس المال، في جميع الأوقات، بزيادة عن الحد الأدنى المطلوب من قبل مصرف البحرين المركزي. إن الحد الأدنى المطلوب للبنك حالياً هو ١٥٪.

يستخدم البنك النهج الموحد لمخاطر الائتمان ونهج المؤشر الأساسي لإدارة المخاطر التشغيلية وفقاً للإطار المعدل.

فيما يلي مركز رأس مال البنك التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٩ بازل ٢	٢٠١٠ بازل ٢	
١٤٤,٢٨٢,٠١٣	١٠٤,٣١٣,٨٦٩	مجموع الموجودات المرجحة للمخاطر (أ)
٤٦,٥٥٥,٠٩٨	٢٤,١٥٩,٥٣٤	مجموع رأس المال التنظيمي، بعد الخصومات (ب)
٪٣٢,٢٧	٪٢٣,١٦	نسبة كفاية رأس المال [(أ/ب) × ١٠٠]

إيضاحات حول القوائم المالية

۳۱ ديسمبر ۲۰۱۰

١٦ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك وهيئة الرقابة الشرعية والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو ذو تحكم مشترك أو ذو نفوذ مؤثر من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة مع تلك للبنك.

ينتج جزء هام من دخل البنك من المعاملات مع أطراف ذات العلاقة. يتم إجراء المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بناءً على شروط متفق عليها بين الأطراف والتي قد لا تكون بالضرورة دون شروط تفضيلية فيما يلي الأرصدة الهامة مع الأطراف ذات العلاقة كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		الموجودات
		استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٤١١,٦٣٨	٢,٠٧٥,٦٠٥	شركة المشروعات الكبرى العقارية
		استثمارات متاحة للبيع
٣,٤٣١	٢,٩٥٨	المجموعة الدولية للإستثمار
٣١,٩٣٦	٣١,٩٣٦	المجموعة الخليجية للمال
٧,٧٧١,٨٠٨	٧,٧٧١,٨٠٨	التكافل الدولية - البحرين
٢٠٨,٩٨٦	٢١٢,٩٨٥	المجموعة الخليجية للمال - المحفظة المدارة
٧٢,٥٦٨	٧٣٤,٣٥٤	التكافل الدولية - الكويت
٤٣,٥٣٩	٤٤,٣٧٢	شركة المشروعات العالمية للاستشارات
		مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل
٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	المجموعة الخليجية للمال
		حساب جاري
٦,٠٤٣,٥٧٦	-	شركة المشروعات الكبرى العقارية
٢٣,٩١٥,٦٨٥	١٤,٥٥٤,٢٢١	
		المطلوبات
		مرايحات مستحقة الدفع
٣,٢٢٩,٠٦٤	٣,٢٢٩,٠٦٤	المجموعة الدولية للإستثمار
		مطلوبات أخرى
١٥,٩٥٧	١٩,١٤٩	التكافل الدولية - البحرين
٢٤٠,٢٥٤	١٥١,٧٩٨	موظفو الإدارة الرئيسيون
٣,٤٨٥,٢٧٥	٣,٤٠٠,٠١١	
١٥,٩١٠,٥٣٦	١٦,١٠٦,٤٦٦	حسابات الإستثمار المقيدة

تتضمن المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة على ما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		الدخل
		خسائر القيمة العادلة لإستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
(٣٩,٥٠٩)	(٣,٣٣٦,٠٣٣)	شركة المشروعات الكبرى العقارية
		دخل من إستثمارات المضاربة
٦٣,٦٨٠	-	المجموعة الدولية للإستثمار
		دخل آخر
-	٤,٧٧٥	المجموعة الخليجية للمال
-	٥,٣٠٥	شركة المشروعات الكبرى العقارية
٢٤,١٧١	(٣,٣٢٥,٩٥٣)	

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٦ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		المصروفات
		مخصص الإضمحلال
١,٧٠٦,٨٩٧	٧,٦٨٢,٣٨٩	شركة المشروعات الكبرى العقارية
١٢,٣٨٧,١٥٦	٤,٥٠٢	المجموعة الدولية للإستثمار
٣,٤٢٣,٨٢٩	-	المجموعة الخليجية للمال
		إسترداد مخصص
(١,٨٩٧,٦١٩)	-	طرف آخر ذو علاقة
		مجلس الإدارة
٢٩,٨٨٢	٢٠,٦٩٦	مجلس الإدارة
		هيئة الرقابة الشرعية
٣١,٥٥٢	٣٠,٧٠	الهيئة الشرعية
١٥,٦٨١,٦٩٧	٧,٧٣٧,٦٥٧	

يتكون موظفو الإدارة الرئيسيون من أعضاء الإدارة التنفيذيين الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة البنك. فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤٩٦,٩٢٧	٢٣٣,٠٩٤	رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل
٣١,٣٩٧	١٦,٤٧٥	مكافآت نهاية الخدمة
٥٢٨,٣٢٤	٢٤٩,٥٦٩	

١٧ هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من ثلاثة علماء يقومون بمراجعة امثال البنك للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل البنك للتأكد من أن أنشطته تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

١٨ إدارة المخاطر

يتعرض البنك إلى مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ضمن أعماله الاعتيادية بالإضافة إلى تعرضه إلى المخاطر التشغيلية الأخرى.

إن مجلس إدارة البنك هو المسئول بصورة عامة عن وضع والإشراف على إطار عمل إدارة المخاطر. قام المجلس بتأسيس لجنة تنفيذية مسئولة عن وضع ومراقبة عمليات وسياسات البنك للعديد من الوظائف من بينها سياسات إدارة المخاطر. تتكون اللجنة التنفيذية من ثلاثة رؤساء أقسام غير تنفيذيين بالإضافة إلى الرئيس التنفيذي بصفته حاضراً. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة واعتماد توصيات الرئيس التنفيذي فيما يتعلق باستراتيجيات الاستثمار ومقترحات الاستثمار ومختلف المنتجات والخدمات، وعند الضرورة تحيل القرارات إلى مجلس الإدارة.

إن لجنة التدقيق هي المسئولة عن مراقبة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وعن مراجعة ملائمة إطار إدارة المخاطر مقارنة بالمخاطر التي تواجه البنك. يقوم قسم التدقيق الداخلي (مصدر خارجي) بمساعدة لجنة التدقيق للقيام بهذه المسئوليات.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٨ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم إلتزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية.

تنتج مخاطر الائتمان بصورة أساسية من النقد والأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل وموجودات أخرى.

يدير البنك مخاطر ائتمانه من النقد والأرصدة لدى البنوك عن طريق إيداع الأموال لدى بنوك لديها سمعة وتصنيفات إئتمانية جيدة.

فيما يلي الحد الأقصى لتعرضات البنك لمخاطر الائتمان كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٦١,٩٣٧	٤١,١١٨	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل
٧,٥٤٢,٠٩٩	١,٥٧٣,٨٤٩	موجودات أخرى
١١,٨٣٣,٢٣٩	٥,٦٦٤,١٧٠	الحد الأقصى لتعرضات مخاطر الائتمان

تحليل تعرض البنك لمخاطر الائتمان:

٢٠١٠	أرصدة لدى البنك	مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	موجودات مالية أخرى	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤١,١١٨	-	-	-	٣١,١٤٤	٤٤١,٢٦٢	لم يفت موعد إستحقاقها وغير مضمحلة
-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	١,٠٦٧,٧٠٥	٤,٧٤٧,٩٠٨	فات موعد إستحقاقها ولكنها مضمحلة
-	١٦,٧٨٦,٧٢٦	-	-	١٦,٨٠٦,٨٩١	٣٣,٥٩٣,٦١٧	مضمحلة بشكل فردي
-	(١٦,٧٨٦,٧٢٦)	-	-	(١٦,٣٣١,٨٩١)	(٣٣,١١٨,٦١٧)	إجمالي المبلغ
-	-	-	-	٤٧٥,٠٠٠	٤٧٥,٠٠٠	مخصص الإضمحلال
-	-	-	-	-	-	صافي
٤١,١١٨	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	١,٥٧٣,٨٤٩	٥,٦٦٤,١٧٠	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان
٢٠٠٩	أرصدة لدى البنك	مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	موجودات مالية أخرى	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٦١,٩٣٧	-	-	-	١٣٥,٧٨٩	٧٤٦,٧٢٦	لم يفت موعد إستحقاقها وغير مضمحلة
-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	٨٨٧,٧٣٣	٤,٥٦٧,٩٣٦	فات موعد إستحقاقها ولكنها مضمحلة
-	١٦,٧٨٦,٧٢٦	-	-	١٥,١٦٨,٠٧٨	٣١,٩٥٤,٨٠٤	مضمحلة بشكل فردي
-	(١٦,٧٨٦,٧٢٦)	-	-	(٨,٦٤٩,٥٠١)	(٢٥,٤٣٦,٢٢٧)	إجمالي المبلغ
-	-	-	-	٦,٥١٨,٥٧٧	٦,٥١٨,٥٧٧	مخصص الإضمحلال
-	-	-	-	-	-	صافي
٦١,٩٣٧	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	٧,٥٤٢,٠٩٩	١١,٨٣٣,٢٣٩	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان

تم عمل مخصص الإضمحلال للموجودات المضمحلة بناءً على تقييم الإدارة لتحققها المتوقع والقيمة الزمنية للنقود. يتم تحديد الإضمحلال المحدد من قبل البنك بناءً على عوامل مختلفة معنية، والتي تشمل الصحة المالية للطرف الآخر والتدفقات النقدية المتوقعة.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٨ إدارة المخاطر (تتمة)

تركز المخاطر

تتوزع موجودات ومطلوبات البنك على القطاعات الصناعية والمناطق الجغرافية التالية:

٢٠١٠			
بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٤١٠,١١٨	-	-	٤١٠,١١٨
١٦,٦٧٧,٥٧٠	٣,٥١٣,٢٩٥	-	١٦,٦٧٧,٥٧٠
-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
-	-	٢٠,٢٠,٤٤٥	٢٠,٢٠,٤٤٥
٩٠٠,٩٩٦	-	٦٩٣,٢٢٦	١,٥٩٤,٢٢٢
-	-	٣,٨٤٣,٩٤٨	٣,٨٤٣,٩٤٨
١٤,٢٣٠,٤٦٨	٣,٩٢٥,١٢٤	٢٨,٠٧٠,٩١٤	٤٦,٢٢٦,٥٠٦
٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢
٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤
١٩,١٤٩	-	٤٤٦,٠٣٥	٤٦٥,١٨٤
٦,٩١٨,٤١٥	-	٤٤٦,٠٣٥	٧,٣٦٤,٤٥٠
٥,٦٧٠,٢٠٢	١,٤٣٦,٢٦٤	٣١٧,٦٨٩	١٦,٤٢٤,١٥٥

الموجودات

أرصدة لدى البنوك

استثمارات

مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل

استثمارات عقارية

موجودات أخرى

عقارات ومعدات

مجموع الموجودات

المطلوبات

مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية

مراibحات مستحقة الدفع

مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حسابات الاستثمار المقيدة

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٨ إدارة المخاطر (تتمة)

تركز المخاطر (تتمة)

٢٠٠٩				
بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٦١,٩٣٧	-	-	٦١,٩٣٧	الموجودات
١٩,٨٧٨,٠٢٦	٦٧٢,٤٥٦	٧,١١٨,٦٩٢	٢٧,٦٦٩,١٧٤	أرصدة لدى البنوك
-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	استثمارات
-	-	٢٧,٥٧١,٤٠٤	٢٧,٥٧١,٤٠٤	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل
٩٠٠,٩٩٦	-	٦,٧٢٣,٩١٦	٧,٦٢٤,٩١٢	استثمارات عقارية
-	-	٧,٠٩٨,٧١٥	٧,٠٩٨,٧١٥	موجودات أخرى
٢١,٣٨٩,٩٥٩	٤,٣٥٢,٦٥٩	٤٨,٥١٢,٧٢٧	٧٤,٢٥٥,٣٤٥	عقارات ومعدات
				مجموع الموجودات
٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	المطلوبات
٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية
١٥,٩٥٧	-	٤٣٣,٠٩٤	٤٤٩,٠٥١	مرابحات مستحقة الدفع
٦,٩١٥,٢٢٣	-	٤٣٣,٠٩٤	٧,٣٤٨,٣١٧	مطلوبات أخرى
				مجموع المطلوبات
٥,٦٧٠,٢٠٢	١٠,٢٤٠,٣٣٤	٣١٧,٦٨٩	١٦,٢٢٨,٢٢٥	حسابات الاستثمار المقيدة

التركز الجغرافي

تتركز موجودات ومطلوبات البنك بصورة أساسية في إقليم الشرق الأوسط كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٨ إدارة المخاطر (تتمة)

بيان الإستحقاق

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات المالية للبنك بناءً على التدفقات النقدية التعاقدية. تم عرض الأرصدة الأخرى على أساس التدفقات النقدية المتوقعة:

٢٠١٠							
المجموع	استحقاق غير ثابت	أكثر من ٣ سنوات	سنة واحدة إلى ٣ سنوات	لغاية سنة واحدة	من ٣ أشهر إلى سنة واحدة	من ١ إلى ٣ أشهر	لغاية شهر واحد
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٤١١,٤٤٤	-	-	-	٤١١,٤٤٤	-	-	٤١١,٤٤٤
١٦,٦٧٧,٥٧٠	١٤,٤٦٨,٥٤٨	-	-	٢,٢٠٩,٠٢٢	٢,٢٠٩,٠٢٢	-	-
٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
٢٠,٠٢٠,٤٤٥	٢٠,٠٢٠,٤٤٥	-	-	-	-	-	-
١,٥٩٤,٢٢٢	١,٥٥٥,٩٢٨	-	٣١,١٤٤	٧,١١٠	٧,١١٠	-	-
٣,٨٤٣,٩٤٨	٣,٨٤٣,٩٤٨	-	-	-	-	-	-
٤٦,٢٢٧,٨٣٢	٣٩,٨٨٨,٩٠٩	-	٣١,١٤٤	٦,٣٠٧,٧٧٩	٢,٢١٦,١٣٢	-	٤,٠٩١,٦٤٧
مجموع الموجودات							
المطلوبات							
٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢
٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤
٤٦٥,١٨٤	٤٨,٦٢٢	-	-	٤١٦,٥٥٨	١٦٨,٧٢٩	١٥٥,٥٥٧	٩٢,٢٧٢
٧,٣٦٤,٤٥٠	٤٨,٦٢٢	-	-	٧,٣١٥,٨٢٤	١٦٨,٧٢٩	١٥٥,٥٥٧	٦,٩٩١,٥٣٨
	٣٨,٨٦٣,٣٨٢	(٩٧٦,٩٠١)	(٩٧٦,٩٠١)	(١,٠٠٨,٠٤٥)	(١,٠٠٨,٠٤٥)	(٣,٠٥٥,٤٤٨)	(٢,٨٩٩,٨٩١)
٢٠٠٩							
المجموع	استحقاق غير ثابت	أكثر من ٣ سنوات	سنة واحدة إلى ٣ سنوات	لغاية سنة واحدة	من ٣ أشهر إلى سنة واحدة	من ١ إلى ٣ أشهر	لغاية شهر واحد
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٦١٢,٢٦٣	-	-	-	٦١٢,٢٦٣	-	-	٦١٢,٢٦٣
٢٧,٦٦٩,١٧٤	٢٢,٠٥٧,٥٩٢	-	-	٥,٦١١,٥٨٢	٥,٦١١,٥٨٢	-	-
٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
٢٧,٥٧١,٤٠٤	٢٧,٥٧١,٤٠٤	-	-	-	-	-	-
٧,٦٢٤,٩١٢	٧,٤٩٩,٥٧١	١,٤٩٩	١٣٤,٢٩٢	٦٩,٥٥٠	٥٩,٥١٢	١٠,٣٨	-
٧,٠٩٨,٧١٥	٧,٠٩٨,٧١٥	-	-	-	-	-	-
٧٤,٢٥٦,٦٧١	٦٤,١٤٧,٢٨٢	١,٤٩٩	١٣٤,٢٩٢	٩,٩٧٣,٥٩٨	٥,٦٧١,٠٩٤	١٠,٣٨	٤,٢٩٢,٤٦٦
مجموع الموجودات							
المطلوبات							
٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢
٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤
٤٤٩,٠٥١	١٨٤,٠٩٢	-	-	٢٦٤,٩٥٩	١٣٢,٠٠٧	١٠,١٤٨	٣١,٨٠٤
٧,٣٤٨,٣١٧	١٨٤,٠٩٢	-	-	٧,١٦٤,٢٥٥	١٣٢,٠٠٧	١٠,١٤٨	٦,٩٣١,٠٧٠
	٦٦,٩٠٨,٣٥٤	٢,٩٤٥,٦٦٤	٢,٩٤٣,٦٦٥	٢,٨٠٩,٣٧٣	٢,٨٠٩,٣٧٣	(٢,٧٢٩,٧١٤)	(٢,٦٣٨,٦٠٤)

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٨ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة البنك على الوفاء بالتزاماته عندما يحين موعد إستحقاقها.

تتمثل سياسة البنك في الاحتفاظ بجزء كبير من موجوداته على هيئة موجودات سائلة كالأستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والأستثمارات متاحة للبيع.

مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تقلبات قيمة الأدوات المالية نتيجة لتغيرات في معدلات سعر صرف العملات الأجنبية.

لدى البنك صافي التعرضات بالعملات الأجنبية التالية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٠			
الموجودات	المطلوبات	صافي	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤,٥٨٧,٠٢٩	-	٤,٥٨٧,٠٢٩	دينار كويتي
٢٠٠٩			
الموجودات	المطلوبات	صافي	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٣,٢٧٣,٠١١	-	١٣,٢٧٣,٠١١	دينار كويتي

إن الدينار البحريني والدرهم الإماراتي هي عملات مثبتة بالدولار الأمريكي.

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في معدلات صرف العملات الأجنبية، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة دخل البنك للأرصدة كما في ٣١ ديسمبر :

%٥ بالزيادة		%٥ بالنقصان		
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	
٢٢٩,٣٥١	٦٦٣,٦٥١	(٢٢٩,٣٥١)	(٦٦٣,٦٥١)	دينار كويتي

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض قيمة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المدرجة للبنك نتيجة لتغيرات في أسعار الأسهم المدرجة. يوجد لدى البنك بعض التعرضات المدرجة في دفاتر المتاجرة وكذلك في المحفظة المتاحة للبيع. يتم مراقبة تغيرات أسعار هذه التعرضات على أساس يومي من قبل البنك.

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة الدخل أو حقوق المساهمين للبنك وفقاً للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر:

%٢٠ بالزيادة		%٢٠ بالنقصان		
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	
٤٤١,٨٠٤	١,١٢٢,٣١٦	(٤٤١,٨٠٤)	(١,١٢٢,٣١٦)	التفاصيل
٢,٤٩٥,٣٦٧	٤,٠١٦,٩٠٠	(٢,٤٩٥,٣٦٧)	(٤,٠١٦,٩٠٠)	استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
				استثمارات متاحة للبيع

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٨ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية والأخطاء البشرية والأنظمة أو من أحداث خارجية حيث تتضمن، ولا تقتصر على، مخاطر قانونية أو مخاطر الالتزام بالشرعية الإسلامية، ويستثنى من ذلك المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة.

قام البنك بتطبيق إطار للمخاطر التشغيلية وفقاً لنهج المؤشر الأساسي كما هو منصوص عليه وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي. يتضمن هذا الإطار على قياس ومراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية في جميع أقسام البنك. يقوم هذا الإطار باستخدام أدوات التقييم الذاتي لمخاطر المراقبة والتعرف على مؤشرات المخاطر الرئيسية وإعداد قاعدة بيانات للخسائر التشغيلية.

سيتم تطوير إطار مخاطر التشغيل وفقاً للاحتياجات المتغيرة لأنشطة البنك والإرشادات التنظيمية، مع الأخذ في الاعتبار أحداث مخاطر التشغيل الداخلية والخارجية وبيئة العمل وعوامل المراقبة الداخلية.

في الوقت الذي تكون فيه وحدات العمل الفردية مسئولة بشكل مباشر عن مراقبة وتقليل مخاطر التشغيل، فإن الإطار المقترح يقدم طرق ثابتة في جميع أقسام البنك. يدير البنك مخاطر التشغيل عن طريق اتباع أنظمة رقابة وتدريب مناسب للموظفين والمراقبة الداخلية والمطابقة بما في ذلك التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام.

يقيس ويخصص البنك رأس مال لمخاطرها التشغيلية باستخدام أسلوب المؤشر الأساسي.

إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر التشغيلية ومتطلبات رأس المال التنظيمي المتصلة بالمخاطر التشغيلية هي كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢١,٩٣٦,٢١٠	٢١,٩٣٦,٢١٠	إجمالي متوسط الدخل
٤١,١٣٠,٣٩٤	٤١,١٣٠,٣٩٤	الموجودات المرجحة للمخاطر التشغيلية
٣,٢٩٠,٤٣٢	٣,٢٩٠,٤٣٢	متطلبات رأس المال التنظيمي (بنسبة ١٥٪)

١٩ دعوى قضائية ومطالبات

في سنة ٢٠٠٤، دخل البنك في اتفاقية بيع وشراء مع مؤسسة مالية محلية لشراء أسهم من طرف ذو علاقة بالنيابة عن طرف آخر. بلغ صافي المبلغ المستحق للمؤسسة ٣,٦٧٠,٢٠٢ دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٣,٦٧٠,٢٠٢ دولار أمريكي). وفقاً لشروط الاتفاقية، قام البنك برهن بعض استثماراته بقيمة مدرجة بإجمالي ٢,٧٧٨,٤٦٦ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٤,٣٠٦,٦٢٢ دولار أمريكي). بعد ذلك، تم إلغاء الاتفاقية من قبل المؤسسة المالية بسبب نزاعات مع البنك وكنيجة لذلك، قامت المؤسسة المالية بالاحتفاظ بالاستثمارات المرهونة. في رأي محامي البنك والإدارة، إنه تم إلغاء الاتفاقية بصورة خاطئة وبعد رفض المؤسسة المالية حل المسألة بصورة ودية، وعليه فقد قام البنك برفع دعوى قانونية في المحاكم البحرينية ضد المؤسسة المالية لاحتفاظها بالاستثمارات بصورة خاطئة.

ونتيجة لذلك، تم وضع الأسهم المتنازع عليها تحت وصاية المحكمة. قام الطرف ذو العلاقة الذي تم دخول المعاملة لأجله بتقديم شيك إداري بمبلغ مساوي تم إيداعه لدى المحكمة بإجمالي ٣,٦٨٠,٢٠٣ دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٣,٦٨٠,٢٠٣ دولار أمريكي). تم تضمين المبلغ تحت مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل. كما وافق الطرف الآخر الذي تم دخول الاتفاقية من أجله بتعويض البنك عن المصروفات القانونية وأية خسائر ناتجة من التسوية النهائية مع المؤسسة المالية. وفقاً لذلك وبحسب رأي أعضاء مجلس الإدارة، لا يتطلب عمل مخصص في القوائم المالية مقابل الاستثمارات المرهونة مع المؤسسة المالية أو للمطالبات المحتملة التي يمكن أن تنتج من التسوية النهائية.

٢٠ معلومات القطاعات

تتعلق جميع أنشطة البنك بأنشطة الخدمات المصرفية الاستثمارية. يعمل البنك فقط في مملكة البحرين وبناءً عليه لم يتم عرض معلومات عن القطاع الجغرافي.

٢١ المسؤولية الاجتماعية

يخلى البنك مسؤوليته الاجتماعية من خلال التبرعات للأعمال الخيرية والمؤسسات الخيرية.

مستند الإفصاحات العامة ٢٠١٠



مستند الإفصاحات العامة ٢٠١٠

المحتويات

١- الملخص التنفيذي	٣٩
٢- تحليل ومناقشة الإدارة	٣٩
٣- حوكمة الشركات	٤٠
١-٣ ملكية هيكل البنك	٤٠
١-١-٣ توزيع الملكية من قبل الأعضاء والإدارة العليا	٤٠
١-١-٣ على أساس فردي	٤٠
٢-١-٣ توزيع الملكية حسب الجنسية	٤٠
٣-١-٣ توزيع ملكية الأسهم حسب نسبة المساهمة	٤٠
٤-١-٣ الملكية حسب الحكومة	٤٠
٢-٣ أعضاء مجلس الإدارة	٤١
١-٢-٣ نظام انتخابات أعضاء مجلس الإدارة	٤١
٢-٢-٣ إنتهاء فترة عمل أعضاء مجلس الإدارة	٤٢
٣-٣ نبذة عن أعضاء مجلس الإدارة	٤٢
٤-٣ لجنة مجلس الإدارة	٤٤
١-٤-٣ اللجنة التنفيذية	٤٤
٢-٤-٣ لجنة التدقيق	٤٤
٥-٣ الهيكل التنظيمي لسنة ٢٠١٠	٤٥
٦-٣ اجتماعات مجلس الإدارة	٤٦
٧-٣ هيكل موافقة الإدارة	٤٦
٨-٣ نبذة عن موظفي الإدارة	٤٦
٩-٣ اللجنة الإدارية	٤٧
١٠-٣ المكافآت والحوافز	٤٧
١١-٣ أحداث حوكمة الشركات	٤٨
١٢-٣ سياسة التواصل	٤٨
١٣-٣ الالتزام بالشريعة	٤٨
١٤-٣ مساهمات الزكاة	٤٨
٤- إدارة وكفاية رأس المال	٤٨
١-٤ هيكل رأس المال	٤٩
٢-٤ كفاية رأس المال	٤٩
٥- إدارة المخاطر	٥٠
١-٥ مخاطر الائتمان	٥١
١-١-٥ تقليل مخاطر تقليل	٥٣
٢-١-٥ تركيز المخاطر	٥٣
٢-٥ مخاطر السوق	٥٤
١-٢-٥ مخاطر العملة	٥٥
١-٣-٥ التقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة	٥٦
٢-٣-٥ قاعدة بيانات خسائر المخاطر التشغيلية	٥٦
٣-٣-٥ مخاطر التشغيل والتكلفة الرأسمالية	٥٧
٤-٣-٥ مخاطر القانونية والدعاوي القضائية الحالية	٥٧
٤-٥ مخاطر السيولة	٥٨
٥-٥ مخاطر عائد الربح	٥٩
٦-٥ مخاطر أسعار الأسهم في المحفظة المصرفية	٥٩
١-٦-٥ سياسة التقييم	٦٠
٢-٦-٥ التمويل بالأسهم	٦٠
٧-٥ مخاطر التعويض التجاري	٦١
٦- حسابات الإستثمار المقيدة	٦١
٧- أطراف ذات علاقة	٦٢

١ الملخص التنفيذي

إن إرشادات مصرف البحرين المركزي المبنية على بازل ٢ والتي تحدد إطار عمل كفاية رأس المال للبنوك التي تم تأسيسها في مملكة البحرين أصبحت إلزامية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٨ في مملكة البحرين. تشمل هذه البيانات على متطلبات الإفصاحات العامة النوعية والكمية (لتعزيز حوكمة الشركات والشفافية). كما تشمل هذه البيانات على النواحي الرئيسية التالية لبنك المستثمرون («البنك» أو «بنك المستثمرون»):

- حوكمة الشركات؛
- سياسات وممارسات كفاية رأس المال
- إدارة المخاطر

قام البنك بتطبيق الطريقة الموحدة لتحديد متطلبات رأس المال لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق، وطريقة المؤشر الأساسي للمخاطر التشغيلية.

يتطابق رأس المال فئة ١ ومجموع نسب كفاية رأس المال مع الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال بموجب إطار عمل بازل ٢ لمصرف البحرين المركزي.

إن الإفصاحات التي تم ذكرها في هذا التقرير هي بالإضافة إلى الإفصاحات الواردة في القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وفقاً للمعايير المحاسبية المالية الصادرة من قبل هيئة التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما تم تحيدها من قبل هيئة الرقابة الشرعية لمجلس إدارة البنك.

٢ تحليل ومناقشة الإدارة

خلال سنة ٢٠١٠، لم تسترد الأسواق المالية العالمية قواها الكاملة بعد الذوبان المالي. كما تضاعل النشاط المالي في المنطقة خلال هذه الفترة على الرغم من أن المنطقة تشهد بعض التحسينات نتيجة ارتفاع أسعار النفط، إلا أن القطاعات المالية والمصرفية على حساب النشاط الائتماني البطيء ظل عقبة على طريق الانتعاش.

قام القطاع المصرفي في منطقة الخليج العربي بتسجيل تراجع في صافي الأرباح في سنة ٢٠١٠. ومن الملاحظ أن هذه السنة ستكون سنة صعبة فيما يتعلق بالعجز من قبل البنوك والشركات إلى جانب الخسائر المتعلقة بالقروض غير المدفوعة والتي لم يفصح عنها بعد. ومن واجب حكومات المنطقة بذل الجهد لتحفيز الائتمان ودعم النظام المالي ومراقبته.

بالإضافة إلى ذلك، لم يكن بنك المستثمرون محصناً من التباطؤ الاقتصادي السائد. لقد عانى البنك من تراجع في أسعار السوق في «استثمارات محتفظ بها لغرض البيع» بقيمة ٣,٤٠٢,٥٦٠ دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٦٩,٤٥٣ دولار أمريكي). إضافة إلى ذلك توجب على البنك عمل صافي مخصص للاضمحلال بقيمة ٢٢,٠٨٩,٨٣٥ دولار أمريكي (٢٠٠٩: ١٧,٧٧١,٢٤٣ دولار أمريكي) على حساب التراجع في القيمة السوقية لعقاراتها، الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة وإعادة تقييم الذمم الدائنة. لهذا، قام البنك بتسجيل صافي خسارة بقيمة ٢٧,٢٧٧,٨٧٥ دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٢١,٢١٦,٨٤٠ دولار أمريكي) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

خلال سنة ٢٠١٠ لم يخضع البنك لأي معاملات استثمار جديدة، باستثناء المعاملات الحالية من بعض الاستثمارات.

نحن نعتقد أن التراجع في أسعار العقارات و الاستثمارات هو بصورة مؤقتة وأن جهودنا لاسترداد الذمم المدينة ستستمر.

يعتقد البنك إن سنة ٢٠١١ ستكون سنة تحدي للقطاع المصرفي بشكل عام و للبنك المستثمرون بشكل خاص. يحاول البنك حالياً إعادة هيكلة أنشطته وتنفيذ عمليات داخلية قوية وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي. يتطلب الوضع الاقتصادي الحساس وغير المتيقن الحذر في منهجية العمل في المستقبل القريب، ونحن، نتيجة لذلك، في صدد البحث عن طرق لإعادة توليد الربح من العقارات بينما نراقب الفرص لرصد المكاسب الرأسمالية عندما تتحسن ظروف السوق.

النسب المالية لسنة ٢٠١٠

إسم النسبة	النسبة
معدل العائد على حقوق المساهمين	(٥١,٥٨)
معدل العائد على الأصول	(٤٥,٢٨)
تكاليف الموظفين/الدخل	-
التكاليف/الدخل	-
الربح للسهم	(٠,١١)

٣ حوكمة الشركات

١-٣ ملكية هيكل البنك

فيما يلي ملكية هيكل البنك:

١-١-٣ توزيع الملكية لأعضاء مجلس الإدارة ، المدراء ، بشكل فردي

بشكل فردي، فإن توزيع الملكية على أعضاء مجلس الإدارة هي كالآتي:

الاسم	عدد الأسهم	الملكية بالنسبة المئوية
أحمد شبيب الظاهري	٢,٥٧٩,٣٩٣	٪١,٠٦

بقية أعضاء مجلس الإدارة والمدراء لا يمتلكون أي أسهم من أسهم البنك بشكل فردي.

٢-١-٣ توزيع الملكية حسب الجنسية

البلد	عدد الأسهم	نسبة الملكية ٪
الكويت	١٩٨,١٤٩,١٨٢	٪٨١,٧٤
البحرين	٣١,٤١٩,٧٩٣	٪١٢,٩٦
قطر	٦,٩٣٤,٢٩٨	٪٢,٨٦
دولة الإمارات العربية المتحدة	٥,٢٦٦,٤٢٣	٪٢,١٧
عمان	١٣٠,٩٠٩	٪٠,٠٥
المملكة العربية السعودية	٥٢٣,٦٣٧	٪٠,٢٢
المجموع	٢٤٢,٤٢٤,٢٤٢	٪١٠٠,٠٠

٣-١-٣ توزيع ملكية الأسهم نسبة المساهمة

حجم الملكية	عدد المساهمين	مجموع الملكية
٪٥-٠	١٥	٪٣٧,٩٥
٪١٥-٥	٢	٪١٢,٧٠
أقل من ٪١٥	٢	٪٤٩,٣٥

٣-٤ الملكية حسب الحكومة

لا تملك أي حكومة سيادية أسهم في بنك المستثمرون.

٣-٢ أعضاء مجلس الإدارة

إن أعضاء مجلس الإدارة هم المسؤولون عن الموافقة على إستراتيجية أعمال البنك العامة، مراقبة عملياته، وصنع قرارات حساسة تتعلق بالأعمال. تم اختيار المجلس من قبل المساهمين، وهو صانع القرار النهائي للبنك ولديه المسؤوليات الكبيرة التالية، كما هو منصوص عليها في كتيب حوكمة الشركات للبنك:

- توفير حوكمة فعالة لإدارة شؤون البنك وذلك لمنفعة المساهمين، الموظفين، العملاء وحاملي الأسهم الآخرين؛
- الإشراف على سير أعمال البنك حتى يتم إدارتها بصورة فعالة لتصب في منفعة المساهمين على المدى البعيد؛
- اختيار، تقييم وتعويض الرئيس التنفيذي والتخطيط لنجاح مساعي الرئيس التنفيذي، إلى جانب مراقبة نجاح الإدارة فيما يتعلق بالتخطيط للتنفيذيين الرئيسيين الآخرين؛
- مراجعة واعتماد ومراقبة خطط وأهداف إستراتيجية البنك؛
- الموافقة على سياسات البنك فيما يتعلق بالمخاطر المتعددة وللتأكد من أن الإدارة تتخذ الخطوات اللازمة لتحديد، قياس، مراقبة و التحكم في تلك المخاطر. كما يوافق المجلس على السياسات التي تحدد خطوط الصلاحية والمسؤولية لإدارة التعرضات للمخاطر؛
- مراقبة ممارسات إعداد التقارير المالية والمحاسبية للبنك ومراجعة رقابات البنك المالية الأخرى؛ و
- الإشراف على التزام البنك بتطبيق القوانين والأنظمة.

كما أن البنك سيقوم بالتأكد من صلاية أنظمة التقارير المالية والمحاسبية للبنك من خلال المراجعة المستقلة من قبل مدققين داخليين وخارجيين إن لجنة التدقيق مسئولة عن مراجعة صلاية أنظمة التقارير المالية والمحاسبية للبنك وتقديم تقرير بذلك إلى المجلس.

يتطلع مجلس الإدارة إلى أعلى معايير السلوك الأخلاقي مثل: فعل ما يتطلبه ذلك، إعداد تقارير بالنتائج بدقة وشفافية؛ والمحافظة على التزام بكامل القوانين، القواعد والأنظمة التي تحكم في أعمال البنك. يحاول المجلس مراقبة الالتزام بالسلوك الأخلاقي من خلال المراجعات الدورية من قبل عمليات الالتزام والتدقيق الداخلية.

يتم تنفيذ مراجعة السيطرة الداخلية، العمليات والإجراءات من قبل قسم التدقيق الداخلي حيث قام البنك بتعيين مصدر خارجي للقيام بعمليات التدقيق الداخلي وهي شركة برايس ووتر هاوس، البحرين في سنة ٢٠٠٩.

وفقاً للنظام الأساسي للبنك، يجب أن يتكون مجلس الإدارة بما لا يقل عن ثلاثة أعضاء أو يزيد عن تسعة أعضاء. يتكون مجلس إدارة البنك حالياً على ستة أعضاء، اثنان منهم مستقلين وهم:

- السيد أحمد شبيب الظاهري
- السيد حمد الغانم

حالياً ليس لدى البنك إجراءات محددة مسبقاً لإختيار، تثقيف وتهيئة الأعضاء الجدد.

٣-٢-١ نظام انتخابات أعضاء مجلس الإدارة

وفقاً للنظام الأساسي، قد يتم تعيين عدد من الأعضاء في اجتماع الجمعية العمومية من ضمن أولئك ذوي الخبرة والاختصاص في مجلس الإدارة دون المؤسسين للشركة والمساهمين في العدد والاختصاص حيث يعتقد مجلس الإدارة أن مصلحة الشركة تتطلب ذلك ومن أجل إعداد مختصين ذوي مؤهلات ، تقنيات، مهارات إدارية، وخبرات أكاديمية وعملية.

٣-٢-٢ انتهاء فترة عمل أعضاء مجلس الإدارة

- وفقاً للنظام الأساسي للبنك، قد تنتهي عضوية عضو مجلس الإدارة في الحالات التالية:
- إذا تم تعيينه أو انتخابه بصورة لا تتطابق مع ما نص عليه عقد التأسيس والنظام الأساسي.
 - إذا أساء استخدام عضويته لمزاولة أعمال تنافس أعمال الشركة أو تسبب ضرر فعلي لها.
 - إذا فشل في حضور ثلاثة اجتماعات متتالية من غير سبب شرعي وتم إبلاغ أعضاء المجلس كتابياً حيث يتخذ الأعضاء الإجراء المناسب فيما يتعلق بهذه المسألة.
 - إذا استقال، تولى أو صرف عن منصبه بشريطة أن يتم ذلك في الوقت المناسب وإلا طلب منه تعويض الشركة.
 - إذا شغل منصب آخر ضمن الشركة للمقابل المادي خلاف المنصب الذي حدده له أعضاء مجلس الإدارة من وقت إلى آخر لدفع مكافآت للشخص الذي شغل مثل هذا المنصب نظراً لطبيعته التنفيذية.

٣-٣ نبذة عن أعضاء مجلس الإدارة

الدكتور عبد العزيز الجناعي - رئيس مجلس الإدارة

الدكتور عبد العزيز الجناعي هو عضو في مجلس إدارة بنك المستثمرون منذ ١٠ يونيو ٢٠٠٧ وهو يحمل شهادة الدكتوراه في الفقه المقارن من جامعة الأزهر في مصر. كما لديه خبرة تزيد على أكثر من ٣٠ عاماً في مجالات مختلفة متضمنة الرقابة الشرعية في عدد من الشركات الاستثمارية الإسلامية، تعليم الشريعة والمبادئ الإسلامية إلخ. يشغل الدكتور عبد العزيز الجناعي حالياً منصب نائب الرئيس والرئيس التنفيذي لشركة المشروعات الكبرى العقارية- الكويت. كما شغل منصب الوكيل المساعد للشئون الإسلامية و الأوقاف، الشئون الثقافية، عضو مجلس إدارة مركز البحث التاريخي، الفنون والثقافة (استانبول)، مستشار إعلامي في لجنة الاستشارة العليا التي تهدف إلى تطبيق قواعد الشريعة الإسلامية، أستاذ معار في كلية الشريعة، أستاذ معار في الهيئة العامة للتعليم التطبيقي إلخ. حضر الدكتور عبد العزيز الجناعي دورات تدريبية متنوعة من ضمنها دورة في التخطيط الاستراتيجي والإدارة العليا (لندن)، استراتيجيات التحفيز، المهارات القيادية وإدارة الأزمات، إدارة تغيير الاستراتيجيات.

إضافة إلى ذلك، فالدكتور عبد العزيز الجناعي هو مساهم ناشط لخدمة المجتمع فهو خطيب المسجد في أيام الجمعة، إمام لسمو رئيس دولة الكويت. كما إنه عضو سابق في مجلس تعليم القراءة والكتابة الأعلى، مصادقة الشريعة منذ سنة ١٩٨٦ إلخ.

السيد حمد عبدالله الغانم - نائب رئيس مجلس الإدارة

لدى السيد عبدالله الغانم خبرة تضاهي ٢٧ عاماً في المجال المصرفي، الإشراف على المشاريع الاستثمارية الإدارية والتجارية. يشغل حالياً منصب المدير العام لشركة الأولى القابضة وهو أيضاً رئيس مجلس إدارة شركة وري للإنشاء إلى جانب كونه عضو سابق بمجلس إدارة مصرف الكويت المركزي، وكيل مساعد لوزير وزارة التجارة والصناعة كما إنه مدير مشاريع الاستثمار في شركة الكويت للتجارة والمقاولات والاستثمارات الأجنبية.

السيد حمد عبدالله الغانم هو عضو في مجلس إدارة بنك المستثمرون منذ ٢٩ إبريل ٢٠١٠. من الناحية التعليمية، يحمل السيد حمد الغانم شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة ولاية سونوما في الولايات المتحدة الأمريكية.

السيد أحمد شبيب الظاهري - عضو

السيد أحمد الظاهري هو عضو تنفيذي في هيئة أبو ظبي للاستثمار. كما إنه عضو بمجلس إدارة بنك تونس والإمارات (تونس)، المجلس الوطني الاتحادي، مجلس الاستشارات الوطني لكلية العلوم التجارية (جامعة زايد، أبو ظبي)، الهيئة العربية للسياحة، نادي العين للرياضة إلخ. إلى جانب كونه عضو في مجلس إدارة شركة طيران الخليج، وصندوق أبو ظبي للتنمية إلخ.

السيد أحمد الظاهري هو عضو في مجلس إدارة بنك المستثمرون منذ ٥ أغسطس ٢٠٠٤.

من الناحية التعليمية، حالياً سجل السيد أحمد الظاهري في جامعة أبو ظبي لاستكمال دراسة الماجستير في برنامج الموارد البشرية. كما يحمل شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة أبو ظبي، وشهادة الماجستير في التجارة الدولية من جامعة إيكول ناشونال ديس بوننس إيت جوسيس في باريس، وشهادة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة لا فيرن-كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية.

السيد غسان فهد السلطان - عضو

لدى السيد غسان السلطان خبرة تزيد عن ٢٩ عاماً في مجال العقارات والاستثمارات. يشغل السيد غسان السلطان حالياً منصب رئيس مجلس إدارة شركة الخليج للبترول (كي.إس.سي. سي)، كما إنه عضو بمجلس إدارة سولوم أند كو- فندق ريفيرا ورئيس مجلس الإدارة والمدير العام لشركة ريفيرا القابضة- لبنان إس إيه إل. إضافة على أنه شغل مناصب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة الخليج المتحدة للعقارات والاستثمار السياحي (كي.إس.سي. سي)، رئيس مجلس الإدارة - العضو المنتدب والمدير العام لشركة لؤلؤة الخليج للعقارات، مدير المالية والاستثمارات الدولية في شركة أولاد فهد سلطان وشركاؤهم ذ.م.م، كما إنه العضو المنتدب لشركة خدمات حاسوب الكويت إلخ.

كما شغل السيد غسان السلطان منصب عضو في مجلس إدارة صندوق عقارات بقيمة مليون دولار أمريكي تم إدارته من قبل مشروع مشترك بين فيرست بوستون و شركة ترا فيلز للتأمين، وهو عضو أيضاً في مجلس إدارة فينشر كابيتال بقيمة ٢٠ مليون دولار أمريكي، وعضو مجلس إدارة شركة إنترأوست كوربوريشن (الولايات المتحدة الأمريكية).

السيد غسان السلطان هو عضو في مجلس إدارة بنك المستثمرون منذ ١٥ يونيو ١٩٩٨.

من الناحية التعليمية، يحمل السيد غسان السلطان شهادة بكالوريوس في الهندسة الصناعية من جامعة بورتلاند، أوريغون- الولايات المتحدة الأمريكية.

السيد عيسى عبد الله المناعي - عضو

لدى السيد عيسى عبدالله المناعي خبرة تزيد عن ٢٩ عاماً في الإنشاء الصناعي. ويشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة شركة خدمات المناعي للتقنيات ذ.م.م، مؤسسة خدمات عيسى المناعي للتقنيات، المملكة العربية السعودية، ورئيس مجلس إدارة شركة غرف حماية أنظمة الحاسوب والاتصالات المتكاملة المحدودة في المملكة العربية السعودية وعضو مجلس إدارة شركة مانوريكم للهندسة بي فس تي المحدودة في شنهاي، الهند.

السيد عيسى المناعي هو عضو مجلس إدارة بنك المستثمرون منذ ١٠ يونيو ٢٠٠٧.

من الناحية التعليمية، يحمل السيد عيسى المناعي شهادة الماجستير في (الإدارة الهندسية) من الجامعة الكاثوليكية، واشنطن دي سي وشهادة البكالوريوس في (الهندسة المدنية) من جامعة واشنطن، سياتل.

السيد إياد عمر السري - عضو

لدى السيد إياد السري خبرة تضاهي ١٨ عاماً في المجال المصرفي، القطاعات الاستثمارية والعقارية. ويشغل حالياً منصب عضو مجلس إدارة شركة المشروعات الكبرى العقارية - الكويت. كما يشغل السيد إياد السري منصب عضو مجلس إدارة شركة أصول للاستثمارات، الكويت، والعضو المنتدب لشركة آجال للتمويل والاستثمار، الكويت ورئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة وارد للتأجير والتمويل، الكويت.

السيد إياد السري هو عضو في مجلس إدارة بنك المستثمرون منذ ٢٩ إبريل ٢٠١٠.

من الناحية التعليمية، يحمل السيد إياد السري بكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة ولاية سونوما في الولايات المتحدة الأمريكية.

٤-٣ لجان مجلس الإدارة

وفقاً للممارسات الصناعية، قام مجلس الإدارة بتشكيل لجان مجلس الإدارة الفرعية التالية بأدوار ومسؤوليات محددة:

٣-٤-١ اللجنة التنفيذية

تتكون اللجنة التنفيذية من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين للبنك مع الرئيس التنفيذي كحضور. توفر اللجنة التنفيذية الإرشادات لإدارة التنفيذية في جميع أمور الأعمال. تقوم اللجنة التنفيذية بالمراجعة والموافقة على التوصيات المتعلقة باستراتيجيات الاستثمار، مقترحات الاستثمار، خدمات ومنتجات متنوعة وأينما استلزم الأمر، كما تقوم بتحويل القرارات إلى مجلس الإدارة.

أعضاء اللجنة التنفيذية هم:

السيد عيسى عبد الله المناعي - رئيس اللجنة

السيد غسان فهد السلطان - عضو

السيد احمد شبيب الظاهري - عضو (مستقل)

٣-٤-٢ لجنة التدقيق

إن لجنة التدقيق هي المسؤولة عن مساعدة مجلس الإدارة في أداء واجباتها الرقابية المتعلقة بالأمور مثل المخاطر والالتزام، تتضمن سلامة القوائم المالية للبنك، أنظمة وإجراءات إعداد التقارير المالية، الرقابات الداخلية والرقابات المالية. كما تنسق اللجنة بين المدققين الخارجيين ومجلس الإدارة.

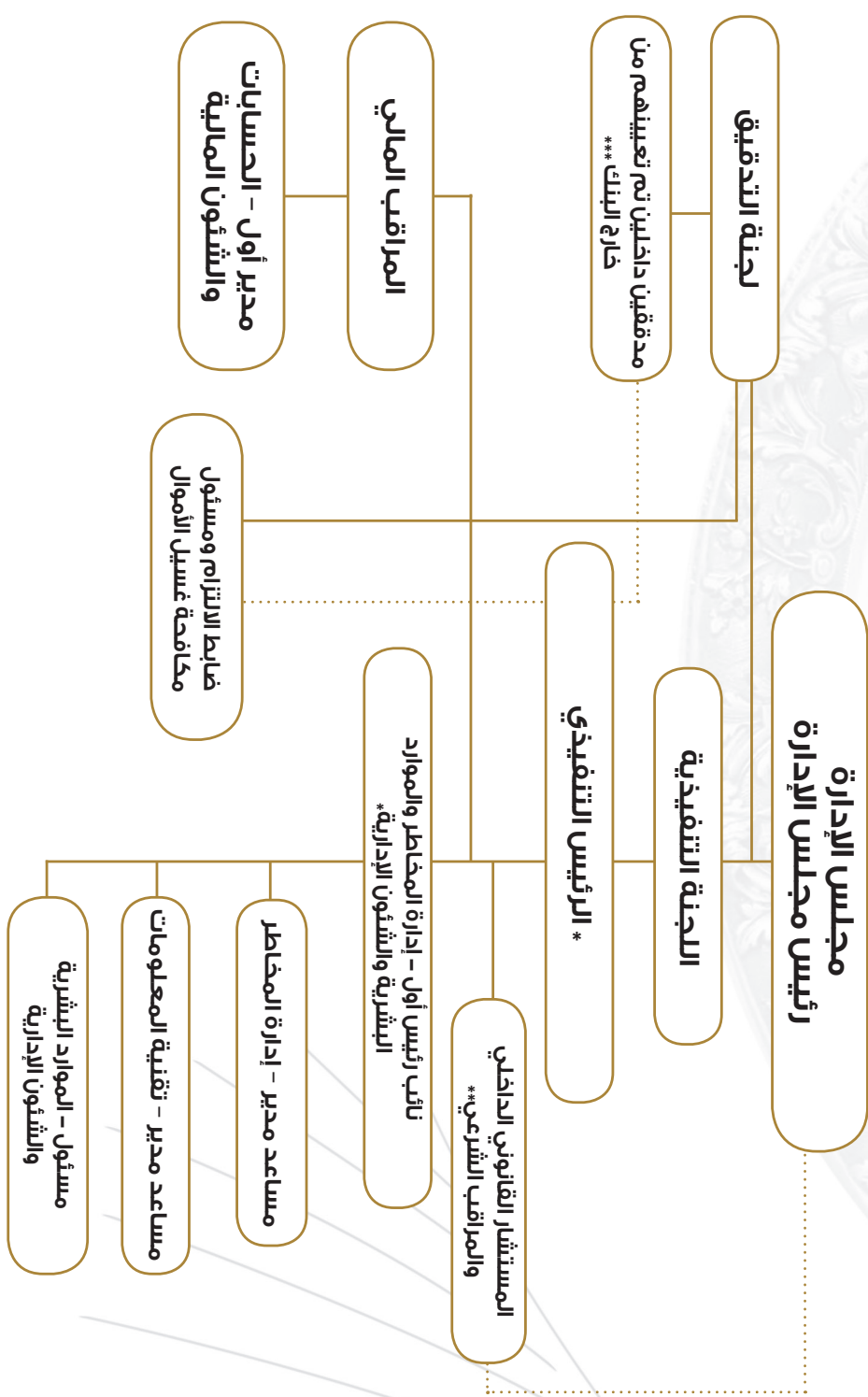
أعضاء لجنة التدقيق الحاليين هم

السيد حمد عبدالله الغانم - رئيس اللجنة (مستقل)

السيد إياد عمر السري - عضو

قد يتم دعوة أعضاء من الإدارة، ممثلين عن المدققين الداخليين والخارجيين، استشاريين مستقلين واختصاصيين آخرين لحضور الاجتماعات بناءً على طلب رئيس اللجنة.

سعيًا لتعزيز ممارسات حوكمة الشركات، وتناسباً مع حجم العمليات ودراسة الجدوى، قد يقوم البنك بتشكيل لجان فرعية إضافية (مثل لجنة مخاطر مجلس الإدارة) إلى جانب لجنة الإدارة وذلك لإدارة شئونها بأساليب فعالة وشفافة.



* شاغرة حالياً
 ** أيضاً سكرتير سر مجلس الإدارة وأمين سر الجمعية العامة
 *** برايس ووتر هاوس كوبرز البحرين (PWC BAHRAIN)

٦-٣ اجتماعات مجلس الإدارة

وفقاً لكتيب حوكمة الشركات، يتوجب على من مجلس الإدارة أن يجتمع أربع مرات في السنة كحد أقصى. كان هنالك أربع اجتماعات لمجلس الإدارة واللجان الفرعية خلال سنة ٢٠١٠. فيما يلي تواريخ وتفاصيل الحضور للاجتماعات:

تاريخ ومكان الاجتماع	أسماء الأعضاء الحاضرين	أسماء الأعضاء غير الحاضرين
٢٠١٠/٥/١٣ - الكويت	الدكتور عبدالعزيز الجناعي السيد أحمد شبيب الظاهري السيد عيسى المناعي السيد عبدالوهاب عامر السيد حمد الغانم السيد إياد السري	السيد غسان السلطان
٢٠١٠/٧/٥ - الكويت	الدكتور عبدالعزيز الجناعي السيد غسان السلطان السيد عيسى المناعي السيد إياد السري	السيد أحمد شبيب الظاهري السيد حمد الغانم السيد عبد الوهاب عامر(قدم استقالته)
٢٠١٠/١٠/١٣ - الكويت	الدكتور عبدالعزيز الجناعي السيد غسان السلطان السيد عيسى المناعي السيد أحمد شبيب الظاهري السيد حمد الغانم السيد إياد السري	
٢٠١٠/١٢/٢٨ - الكويت	الدكتور عبدالعزيز الجناعي السيد غسان السلطان السيد عيسى المناعي السيد حمد الغانم السيد إياد السري	السيد أحمد شبيب الظاهري

٧-٣ هيكل موافقة الإدارة

يختلف مستوى الأهمية للمعاملات التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة على اختلاف الأنشطة ويتم حوكمتها من قبل مجلس الإدارة الموافق عليه والذي يحمل وثيقة التفويض.

٨-٣ نبذة عن موظفي الإدارة

السيد عارف حسين، مراقب مالي

لدى السيد عارف حسين خبرة تزيد عن ١٤ عاماً في قطاع الاتصالات و خبرة تزيد عن ٣ سنوات في القطاع المصرفي. كما لديه خبرة في إدارة المشاريع، إعداد تقارير الإدارة، الخدمات المالية الدولية والخدمات بالجملة، مراقبة مالية تنظيمية. وتتضمن خبرته شغله لمنصب رئيس إعداد تقارير الإدارة في الشركة البحرينية للاتصالات (بتلكو)؛ مدير الخدمات الدولية والخدمات بالجملة في شركة البحرين للاتصالات ومدير الحسابات التنظيمية في هيئة تنظيم الاتصالات (البحرين).

يحمل السيد عارف حسين شهادة بكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين وشهادة محاسب إداري قانوني من الولايات المتحدة الأمريكية.

السيد إسماعيل عمر أحمد النصري، مستشار قانوني(داخلي)/ مراقب شرعي وسكرتير مجلس الإدارة

لدى السيد إسماعيل النصري خبرة واسعة تصل إلى ٨ سنوات في القانون. كما إنه عمل كمحام في مكتب نقيب المحامين وموثق العقود في الخرطوم وفي مكاتب قانون مختلفة كمستشار قانوني في البحرين. كما إنه يتحمل مسؤولية كونه أمين سر الجمعية العمومية ، اللجنة التنفيذية، لجنة التدقيق، أمين سر هيئة الرقابة الشرعية وهو أيضاً المراقب الشرعي الداخلي.

من الناحية التعليمية، يحمل السيد إسماعيل النصري شهادة بكالوريوس في القانون مع مرتبة الشرف الأولى، جامعة النيلين، الخرطوم- السودان وهو عضو في جمعية المحامين السودانيين و عضو في الشبكة السودانية للقانون الدولي الإنساني ومحكم دولي مشارك. حضر السيد إسماعيل النصري دورات تدريبية متعددة في الصيرفة الإسلامية، حقوق الملكية الفكرية، حقوق الإنسان والقانون الإنساني.

السيد فيصل عيسى حسين، ضابط الإلتزام ومسئول مكافحة غسيل الأموال

لدى السيد فيصل حسين خبرة تصل إلى ٦ سنوات في قطاعات المؤسسات المالية والمصرفية في البحرين. كما لديه خبرة وخلفية قوية في قطاعي المحاسبة والمالية ومعرفة جيدة في إدارة المخاطر والالتزام وعمليات غسيل الأموال. وتم توظيفه سابقاً في معهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية لتدريس المحاسبة، المالية والمصرفية ولتطوير عروض جديدة في هذه المجالات.

من الناحية التعليمية، يحمل السيد فيصل حسين شهادة الماجستير في المالية من معهد ملبورن الملكي للتكنولوجيا، أستراليا، وشهادة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين. يقوم السيد فيصل حسين بإعداد التقارير عملياً إلى لجنة التدقيق وإدارياً إلى الرئيس التنفيذي.

٩-٣ اللجنة الإدارية

ليس لدى البنك أي لجنة إدارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وافق البنك على تشكيل «لجنة الاستثمار» في أكتوبر ٢٠٠٩؛ إلا إنه لم يتم تشكيلها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

تم اقتراح أن تمثل اللجنة السلطة العليا لإعطاء الصلاحيات في جميع القرارات المتعلقة بالائتمان الاستثماري وإدارة الموجودات والمطلوبات. إن الدور العام للجنة الاستثمار والموافق عليها من قبل مجلس الإدارة سيتضمن ما يلي:

- إن الأعمال الائتمانية والاستثمارية للبنك هي الأكثر كفاءة وفاعلية من ضمن إرشادات المخاطر المحددة من قبل البنك؛
- الإشراف على وأداء أنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات؛
- الإشراف على الائتمان، السوق، السيولة، مخاطر معدل الربح ومخاطر أخرى التي يتعرض لها البنك.

من المتوقع أن يترأس الرئيس التنفيذي لجنة الاستثمار وأن تشتمل اللجنة على رؤساء أقسام مختلفة كأعضاء، على سبيل المثال رئيس المخاطر، رئيس الاستثمارات (شاغر حالياً)، رئيس المالية والرقابة الخ.

١٠-٣ المكافآت والحوافز

يتم حوكمة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة من قبل النظام الأساسي للبنك.

يوفر البنك رسوم سنوية ثابتة لهيئة الرقابة الشرعية إلا أنه لا يوفر أية حوافز تتعلق بالأداء.

يتم مكافأة موظفي البنك بناءً على عقود التوظيف للأفراد يعتمد نظام التقييم السنوي على مراجعة الشروط كل سنة. يتم دفع أي علاوات/هبات بناءً على إرشادات البنك. يوفر النظام الأساسي إرشادات لبرنامج حوافز الموظفين والذي لم يتم تطبيقه حالياً.

١١-٣ أحداث حوكمة الشركات

في سنة ٢٠١٠، قدم رئيس لجنة التدقيق السيد عبد الوهاب عامر استقالته كعضو بمجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق. تم تعيين السيد حمد عبدالله الغانم كرئيس جديد للجنة.

استقالة نائب الرئيس الأول والرئيس التنفيذي بالإنبابة السيد ياش باراسنييس في أكتوبر ٢٠٠٩، حيث قدم استقالته كنائب الرئيس الأول والرئيس التنفيذي بالإنبابة للبنك. لم يقيم البنك بتعيين أحد آخر ليتولى مسؤولياته.

تعيين ضابط التزام وضابط تقارير غسيل الأموال جديد وذلك من أجل فصل المهام والمسؤوليات للمسؤولين الحاليين للبنك ولإدارة فعالة لمسؤوليات الالتزام، فقام البنك بتعيين السيد فيصل عيسى كضابط التزام. كما يتحمل السيد فيصل عيسى حسين مسؤوليته كضابط تقارير غسيل الأموال.

١٢-٣ سياسة الإفصاح

لدى البنك سياسة إفصاح عامة موافق عليها من قبل مجلس الإدارة، تتطابق مع أنظمة مصرف البحرين المركزي بموجب نموذج الإفصاحات العامة لمجلد ٢ لائحة قوانين مصرف البحرين المركزي، لإيضاح معلومات جوهرية عن الأنشطة لحاملي الأسهم المختلفين. كسياسة، يحتفظ البنك بالبيانات على موقعه الإلكتروني لمدة ثلاث سنوات على الأقل.

تطبيق سياسة الإفصاحات على جميع وسائط الاتصال للعامة متضمنة المكتوبة، المقروءة ووسائط الاتصال الإلكترونية.

تم عمل هذا الإفصاح على أساس زمني حسب ما تتطلبه القوانين المطبقة والمتطلبات التنظيمية.

تسعى الإدارة للإجابة على أسئلة واستفسارات المساهمين على أساس منطقي، وفي إطار الحدود المفروضة من قبل القوانين وسرية بعض المعلومات. يحتفظ البنك بموقع إلكتروني هو www.investorsb.com ، والذي يتضمن معلومات مهمة للمساهمين بما فيها الهيئات التنظيمية. تتضمن المعلومات المتوفرة على الموقع الإلكتروني التقرير السنوي والقوائم المالية الربع سنوية المراجعة للبنك.

١٣-٣ الالتزام بالشريعة

جميع المعاملات التي دخل فيها البنك تمت مراجعتها من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك، والتي تشتمل على ثلاثة علماء شريعة، للمراجعة على أساس سنوي وللتأكد من أن الاتفاقيات المعنية تتطابق مع مبادئ الشريعة الإسلامية. إن المستشار القانوني الداخلي للبنك هو أيضاً مراجع شرعي داخلي وأمين سر هيئة الرقابة الشرعية.

يسعى البنك إلى التأكد من عدم مزاولته لأعمال تعود بإيرادات غير شرعية. وفي حالة وجود إيرادات غير شرعية، يتم التعامل معها من خلال مبادئ التطهير التي تم التوصية بها من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

١٤-٣ مساهمات الزكاة

في غياب تعيين البنك لدفع الزكاة نيابة عن المساهمين، فمسؤولية دفع الزكاة تقع على عاتق كل فرد من مساهمي البنك.

٤ إدارة وكفاية رأس المال

دخلت اتفاقية بازل ٢ التي يتضمنها الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي حيز التنفيذ في ١ يناير ٢٠٠٨ على أنها إطار مشترك يهدف إلى تطبيق معايير اتفاقية بازل ٢ - كفاية رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين.

يقوم البنك بإتباع إرشادات مصرف البحرين فيما يتعلق بمتطلبات رأس المال للبنك، كما إنه يحافظ على رأس مال كاف للتأكد من الالتزام بالحد الأدنى لمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

يتم تحليل رأس مال البنك التنظيمي إلى فئتين وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي كالتالي:

- الفئة ١: رأس المال الأساسي- وتتضمن الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل والاحتياطات القانونية والخسائر المتراكمة و ٤٥٪ من صافي الأرباح غير المحققة المحتسبة في قائمة الدخل والناجمة من تقييم الأسهم غير المدرجة؛ و
- الفئة ٢: رأس المال الثانوي- وتتضمن الأرباح المبقاة و ٤٥٪ من الأرباح غير المحققة والناجمة من إعادة قياس القيمة العادلة للأسهم المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع.

١-٤ هيكل رأس المال

يملك البنك رأس المال على هيئة أسهم ولا يمتلك أي أدوات أخرى متعلقة بحقوق الملكية والتي تشمل أدوات رأس المال المبتكرة أو المركبة.

هيكل رأس المال		
مكونات رأس المال		
الفئة ٢	الفئة ١	
رأس المال الأساسي- الفئة ١		
-	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل
-	٧,٤٠٩,٥١٥	الاحتياطات القانونية / التشريعية
-	(٢٣,٩١٢,٨٦٢)	الخسائر المتراكمة
محسوماً منها:		
-	٦,٤٩٤	مجموع الخسائر غير المحققة والناجمة من التقييم العادل لسندات أسهم حقوق الملكية
-	٣٦,٢١٢,٢٨١	رأس المال فئة ١
١,١٩٢,٩٩٤	-	مجموع الأرباح غير المحققة والناجمة من التقييم العادل لسندات أسهم حقوق الملكية (٤٥٪)
١,١٩٢,٩٩٤	-	رأس المال فئة ٢
مجموع رأس المال المتوفر		
الخصومات:		
المبلغ الفائض عن الحد الأقصى للتعرض الكبير المسموح به		
-	١٢,٠٥٢,٧٤٧	الفئة ١
١,١٩٢,٩٩٤	-	الفئة ٢
صافي رأس المال المتوفر		
مجموع رأس المال المؤهل		
٢٤,١٥٩,٥٣٤		

٢-٤ كفاية رأس المال

يقوم البنك بإتباع توجيهات مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بمتطلبات رأس المال ويقوم بالمحافظة على رأس مال كافي للتأكد من الالتزام بالحد الأدنى لمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

يقوم البنك بتحديد الموجودات المرجحة للمخاطر وفقاً للنهج الموحد لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق، وأسلوب المؤشر الأساسي لمخاطر التشغيل بالتوافق مع إرشادات مصرف البحرين المركزي والتي تحاول أن تعكس المستويات المختلفة للمخاطر المتعلقة بالموجودات.

إن سياسة البنك هي المحافظة على نسبة كفاية رأس المال تفوق الحد الأدنى المطلوب من مصرف البحرين المركزي في جميع الأوقات. لقد تمت زيادة المتطلبات الحالية للبنك من ١٢٪ (في سنة ٢٠٠٨) إلى ١٥٪. تم اشتراط هذه الزيادة في نسبة كفاية رأس المال من قبل مصرف البحرين المركزي، لأنه لم يكن لدى البنك إجمالي الدخل الموجب لثلاث سنوات والمطلوب لحساب التكلفة الرأس مالية لمخاطر التشغيل (لدى البنك فقط سنة واحدة بإجمالي دخل موجب خلال الثلاث سنوات الماضية).

موجودات المخاطر / التصنيفات	الموجودات المرجحة للمخاطر	التكلفة الرأس مالية بمعدل ١٥٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر
مخاطر الائتمان		
- النقد وما في حكمه	٨٢,٠٢٤	١٢,٣٠٤
- استثمارات متاحة للبيع		
- أسهم مدرجة	٧,٣٢٥,٦٤٢	١,٠٩٨,٨٤٦
- أسهم غير مدرجة	٢,١٢٣,١٤٩	٣١٨,٤٧٢
- مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	١,٥٦٦,٢٧٤	٢٣٤,٩٤١
- استثمارات عقارية	٤٠,٤٠,٨٩٠	٦,٠٠٦,١٣٤
- موجودات أخرى	١,٥٨٠,٩٥٥	٢٣٧,١٤٣
- عقارات ومعدات	٣,٨٤٣,٩٤٨	٥٧٦,٥٩٢
مجموع مخاطر الائتمان	٥٦,٥٦٢,٨٨٢	٨,٤٨٤,٤٣٢
مخاطر السوق		
- مخاطر أسعار الأسهم	٢,٠٣٣,٥٦٤	٣٠٥,٠٣٥
- مخاطر سعر الصرف الأجنبي	٤,٥٨٧,٠٢٩	٦٨٨,٠٥٤
مجموع مخاطر السوق	٦,٦٢٠,٥٩٣	٩٩٣,٠٨٩
مجموع المخاطر التشغيلية	٤١,١٣,٣٩٤	٦,١٦٩,٥٥٩
مجموع الموجودات المرجحة للمخاطر (أ)	١٠٤,٣١٣,٨٦٩	
مجموع رأس المال المؤهل (ب)	٢٤,١٥٩,٥٣٤	
نسبة كفاية رأس المال ((ب)/(أ))	٢٣,١٦٪	

٥ إدارة المخاطر

يتعرض البنك إلى مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ضمن أعماله الاعتيادية بالإضافة إلى تعرضه إلى المخاطر التشغيلية الأخرى.

إن مجلس إدارة البنك هو المسئول بصورة عامة عن وضع والإشراف على إطار عمل إدارة المخاطر. قام المجلس بتأسيس لجنة تنفيذية وهي لجنة فرعية عن المجلس مسئولة عن تطوير ومراقبة عمليات وسياسات البنك فيما يتعلق بالوظائف المختلفة متضمنة إطار عمل إدارة المخاطر.

إن لجنة التدقيق هي المسئولة عن مراقبة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وعن مراجعة ملائمة إطار إدارة المخاطر مقارنة بالمخاطر التي تواجه البنك. يقوم قسم التدقيق الداخلي (مصدر خارجي) بمساعدة لجنة التدقيق للقيام بهذه المسئوليات.

لدى البنك لجنة داخلية لإدارة المخاطر وذلك للقيام بمراجعة مستقلة ومتابعة ومراقبة العديد من المخاطر التي تواجه البنك، حيث تعمل هذه اللجنة عن كثب مع الإدارة التنفيذية والوظائف الأخرى. إن العديد من الأقسام التشغيلية (وحدات الأعمال والوظائف الداعمة) تقوم أساساً بإدارة مخاطر الوظائف الخاصة بهم.

قام البنك بوضع وتطبيق العديد من حدود التعرضات وبوضع مستويات للمخاطر التي يمكن أن يكون البنك مستعداً للقبول بها فيما يتعلق برأس المال المتوفر. إن هيكل الحدود يتضمن حدود الملئزم الفردي وحدود التعرض الكبير وحدود الصناعة وحدود التصنيف وحدود البلد...الخ. إن فلسفة إدارة المخاطر للبنك، كما هو منصوص عليها في دليل إدارة المخاطر، هي التعرف على الأبعاد المختلفة للمخاطر وتحديدتها ومراقبتها وإدارتها بهدف حماية قيم الموجودات وتدفق الدخل، وبذلك تبقى مصلحة مساهمي البنك (والدائنين/المقرضين) مصانة.

١-٥ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية. قد تنشأ مخاطر الائتمان من جميع المنتجات والخدمات عندما تفشل الأطراف التي تتعامل مع البنك بالوفاء بالتزامات الواجبة الدفع بالتوافق مع الشروط والحالات المبينة في العقد. توجد هذه المخاطر في جميع أنشطة البنك بما في ذلك الدفتر البنكي وكذلك البنود المدرجة وغير المدرجة في الميزانية العمومية.

تنتج مخاطر الائتمان بصورة أساسية من النقد والأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل وموجودات أخرى.

يدير البنك مخاطر ائتمانه من النقد والأرصدة لدى البنوك عن طريق إيداع الأموال لدى بنوك لديها سمعة وتصنيفات ائتمانية جيدة.

الجدول التالي يوضح تعرض البنك لمخاطر الائتمان:

التعرض لمخاطر الائتمان (جميع الأرقام بالدولار الأمريكي)		
التصنيفات	المجموع الإجمالي للتعرض لمخاطر الائتمان	متوسط إجمالي تعرض الائتمان على الفترة*
النقد وما في حكمه	٤١١,٤٤٤	٣٩٠,٩٦٣
استثمارات متاحة للبيع	١٤,٤٦٨,٥٤٨	١٦,٦٤٦,٥٨٩
مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣
استثمارات عقارية	٢٠,٢٠,٤٤٥	٢٤,٦١٧,٥٩٠
موجودات أخرى	١,٥٩٤,٢٢٢	٣,٠٧٤,١١١
عقارات ومعدات	٣,٨٤٣,٩٤٨	٥,٢٢٩,٨١٤
المجموع	٤٤,٠١٨,٨١٠	٥٣,٢٧٠

* تم حساب هذه المبالغ وفقاً للمتوسط ربع السنوي.

وكجزء من إستراتيجية مخاطر الائتمان، قام البنك بوضع ميل لمخاطر الائتمان والذي يمكن تحديد حجمه فيما يتعلق بهيكل الحدود لإدارة مخاطر الائتمان. إن هيكل الحدود يقوي أيضاً قدرة البنك على مراقبة مخاطر الائتمان والمحافظة على توزيع مناسب لأنشطته، وبذلك يحاول تفادي تركيز المخاطر للأطراف، الدول، القطاعات، الصناعة والأقاليم. يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان على تعرضاته من خلال المراقبة المستمرة لهيكل الحدود. يغطي هيكل الحدود الحديث الذي تم الموافقة عليه من قبل مجلس الإدارة في أكتوبر ٢٠٠٩، تعرضات الاستثمارات الجديدة من قبل البنك. يتعرض البنك بصورة مستمرة لبعض التعرضات، تولدت في السنوات السابقة بالنظر للحدود المنصوص عليها من قبل إرشادات مصرف البحرين المركزي وهيكل الحدود الداخلي للبنك.

ينسق قسم إدارة المخاطر مع إدارة البنك في مراجعة عروض الاستثمار / الائتمان وفي المراجعة والمراقبة اللاحقة، خلال جميع مراحل دورة المعاملة.

بالنسبة «لأرصدة لدى بنوك»، يستخدم البنك معدلات تم تعيينها من قبل مؤسسات تقييم ائتمان خارجية لتقييمات المخاطر وما في حكم المخاطر المرجحة. إن مؤسسات تقييم الائتمان الخارجية المعتبرة من قبل البنك هي ستاندرد، بورس، موديز و فيتش.

فيما يلي تعرضات البنك لمخاطر الائتمان (فات موعدا استحقاقها ومضمحلة)

مؤسسات مالية ومصرفية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع
عقود تمويل إسلامية فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة			
٨٨٧,٧٣٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	١٧٩,٩٧٢	٤,٧٤٧,٩٠٨
عقود تمويل مضمحلة			
١٥,٣١٢,٢٣٩	٦,١٢٥,١٢٥	١٢,١٥٦,٢٥٣	٣,٥٩٣,٦١٧
١٦,١٩٩,٩٧٢	٩,٨٠٥,٣٢٨	١٢,٣٣٦,٢٢٥	٣٨,٣٤١,٥٢٥

فيما يلي أعمار عقود تمويل فات موعدا استحقاقها ولكن غير مضمحلة:

مؤسسات مالية ومصرفية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع
أقل من ٣ شهور			
-	-	-	-
من ٣ شهور - سنة واحدة			
-	-	١٧٩,٩٧٢	١٧٩,٩٧٢
سنة واحدة - ٣ سنوات			
-	-	١٠,٨٧٢,٧١٦	١٠,٨٧٢,٧١٦
أكثر من ٣ سنوات			
١٦,١٩٩,٩٧٢	٩,٨٠٥,٣٢٨	١,٢٨٣,٥٣٧	٢٧,٢٨٨,٨٣٧
١٦,١٩٩,٩٧٢	٩,٨٠٥,٣٢٨	١٢,٣٣٦,٢٢٥	٣٨,٣٤١,٥٢٥

فيما يلي التغييرات في مخصصات محددة خلال السنة:

مؤسسات مالية ومصرفية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع
الرصيد في بداية السنة			
١٥,٣١٢,٢٣٩	٦,١٢٥,١٢٦	٣,٩٩٨,٨٦٣	٢٥,٤٣٦,٢٢٨
صافي مخصص الاضمحلال للسنة			
-	-	٧,٦٨٢,٣٨٩	٧,٦٨٢,٣٨٩
الرصيد في نهاية السنة			
١٥,٣١٢,٢٣٩	٦,١٢٥,١٢٦	١١,٦٨١,٢٥٢	٣٣,١١٨,٦١٧

إن التعرضات المستحقة هي تلك التعرضات التي لم يتم دفعها عند استحقاقها والمتأخرة عن موعد السداد، بالرغم من وجود مدفوعات جزئية.

تقوم إدارة البنك بتحليل محفظة مخاطر الائتمان بشكل دوري لتقييم استردادها. يتم عمل مخصص الاضمحلال في القيمة اعتماداً على تقييم الإدارة للتخصيلات المتوقعة مع الأخذ في الاعتبار القيمة الزمنية للأموال. تم عمل مخصصات الاضمحلال في القيمة من قبل البنك وفقاً للعديد من العوامل المحددة والتي تتضمن الوضع الحالي للشركة المستثمر فيها والنفقات النقدية المتوقعة والسداد العيني.

١-١-٥ تقليل مخاطر الائتمان

لا يقوم البنك عادة بالإقراض مقابل ضمان، إلا في حالات مستثناة.

على أية حال، قام البنك بتصميم إرشادات (مغطاة في سياسة الائتمان الموافق عليها في يوليو ٢٠١٠) لتقييم وإدارة الضمان المالي (متى تطلب الأمر) وسيقوم بتمديد التسهيلات الائتمانية عندما يتم دعمها من خلال ضمان ملموس وكاف و/أو قوائم مالية مدققة لربائته/ الأطراف الأخرى.

بالإضافة إلى ذلك، فإن القيمة السوقية للضمان المعروض من قبل الزبائن/الأطراف الأخرى المحتملين والحاليين سيتم تقييمها من قبل البنك وبناءً على المعلومات السوقية.

٢-١-٥ تركيز المخاطر

تنتج مخاطر التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة، أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو تغييرات أخرى. يسعى البنك لإدارة مخاطر تركزه عن طريق وضع حدود جغرافية وصناعية للتركيزات. وحالياً، توجد معظم موجودات البنك في دول مجلس التعاون الخليجي، ومع ذلك، فإن هذه الإستراتيجية تصلح لجميع أعمال البنك وكذلك متطلبات السوق الحالية.

موجودات البنك موزعة على المناطق الجغرافية وقطاعات الصناعة التالية:

تصنيف الموجودات				المنطقة الجغرافية
				البلدان الأخرى
المجموع	البحرين	الكويت	المجموع	
النقد وما في حكمه	٣٩٣,٠٤٠	١٨,٤٠٤	٤١١,٤٤٤	-
إستثمارات متاحة للبيع	١١,١٨٨,٥١٥	٢,٢٨٠,٣٣	١٤,٤٦٨,٥٤٨	١,٠٠٠,٠٠٠
مبالغ مستحقة القبض	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-
للبيع بالدفع المؤجل	١٦,٧١٠,٨٧٥	-	٢٠,٢٠,٤٤٥	٣,٣٠٩,٥٧٠
إستثمارات عقارية	١,١١٩,٢٢٢	-	١,٥٩٤,٢٢٢	٤٧٥,٠٠٠
موجودات أخرى	٣,٨٤٣,٩٤٨	-	٣,٨٤٣,٩٤٨	-
عقارات ومعدات	-	-	-	-
المجموع	٣٦,٩٣٥,٨٠٣	٢,٢٩٨,٤٣٧	٤٤,٠١٨,٨١٠	٤,٧٨٤,٥٧٠

توزيع تعرضات البنك لمخاطر الائتمان حسب الصناعة أو الطرف الأخر المبين أدناه:

تصنيف الموجودات				قطاع الصناعة
				البنوك والمؤسسات المالية
المجموع	شركات الإستثمار	أخرى	المجموع	
الممولة	-	-	٤١١,٤٤٤	-
النقد وما في حكمه	١٢,٧٨٥,٩٣٧	٢٤٤,٩٢١	١٤,٤٦٨,٥٤٨	١,٤٣٧,٦٩٠
إستثمارات متاحة للبيع	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-
مبالغ مستحقة القبض	-	-	٢٠,٢٠,٤٤٥	٢٠,٢٠,٤٤٥
للبيع بالدفع المؤجل	-	-	١,٥٩٤,٢٢٢	٦٩٣,٢٢٧
إستثمارات عقارية	-	-	٣,٨٤٣,٩٤٨	٣,٨٤٣,٩٤٨
موجودات أخرى	-	-	-	-
عقارات ومعدات	-	-	-	-
المجموع	١٤,٠٩٨,٣٧٦	٣,٩٢٥,١٢٤	٢٥,٩٩٥,٣١٠	٤٤,٠١٨,٨١٠

لا توجد لدى البنك أي تعرضات غير ممولة

كما هو مطلوب من مصرف البحرين المركزي لا يمكن للبنك تكبد أي تعرضات لطرف ما أو مجموعة من الأطراف الأخرى ترتبط ارتباطاً وثيقاً ، وهو ما يتجاوز ١٥ ٪ من القاعدة الرأسمالية للبنك دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من مصرف البحرين المركزي. كما لا يسمح لمساهمي البنك الذين يملكون حصة جوهريّة من رأسمال البنك الحصول على تسهيلات تمويل من البنك (بمعنى ١٠٪). إن تركّز البنك لتعرضات الطرف الآخر أو مجموعة من الأطراف الأخرى وثيقة الصلة تتجاوز ١٠ ٪ والمساهمين الجوهريين مع حد التعرض لأكثر من ١٠ ٪ هو موضح أدناه:

تركز المخاطر	
الأطراف الأخرى	رأس المال الخاص
مجموع التعرضات	
الطرف الآخر # ١ - فردي	٥,٦٧٣,١٠٧
الأطراف الأخرى - وثيقة الصلة	١٣,١٨٣,٤٢٤
المجموع	١٨,٨٥٦,٥٣١

إضافة إلى ذلك، تعرضات البنك التي فات موعد إستحقاقها المبينة وفقاً للمناطق الجغرافية هي موضحة في الجدول أدناه:

تعرضات مضمحلة وتعرضات فات موعد إستحقاقها ومخصصات		
رأس المال الخاص		
المنطقة الجغرافية	عقود تمويل إسلامية فات موعد إستحقاقها	مجموع التعرضات
البحرين	٤,٧٤٧,٩٠٨	-
الكويت	٣٢,٣١٠,٨٢	٣٢,٣١٠,٨٢
الدول الأخرى	١,٢٨٣,٥٣٥	٨٠٨,٥٣٥
المجموع	٣٨,٣٤١,٥٢٥	٣٣,١١٨,٦١٧

٢-٥ مخاطر السوق

يحدد مصرف البحرين المركزي مخاطر السوق على أنها «مخاطر خسائر في المراكز المدرجة وغير المدرجة للميزانية الناتجة من التغيرات في أسعار السوق».

إن مخاطر السوق هي التغيرات في قيمة الأداة أو المعاملة نتيجة للتغيرات في تعرضات السوق الأساسية. قد تنتج مخاطر السوق من التغيرات في ديناميكية السوق مثل معدلات ذات المرجع أو أسواق صرف العملات الأجنبية أو أسواق الأسهم أو أسواق السلع. لدى البنك المصادر التالية لمخاطر السوق.

- مخاطر أسعار الأسهم في محفظة المتاجرة (بالنسبة للأسهم المدرجة)؛ و
- مخاطر العملة للإستثمارات المقومة بالعملة الأجنبية في محفظة المتاجرة وكذلك المحفظة المصرفية.

إن أسهم البنك في محفظة المتاجرة هي مدرجة في بعض الأسواق المالية لدول مجلس التعاون الخليجي ولها أيضاً سوق متوفر. إن تعرضات العملة في المحفظة المصرفية هي ذات طبيعة هيكلية ولها سوق متوفر إضافة إلى ذلك، وكجزء من محفظة المتاجرة. لا يوجد لدى البنك أي تعرض للموجودات التي لا يوجد سوق متوفر لها.

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة دخل البنك بناءً على مركز الميزانية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

التفاصيل	% نقصان	% زيادة
إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة	(٤٤١,٨٠٤)	٤٤١,٨٠٤

كجزء من استراتيجية مخاطر السوق الشاملة، فإن محاولات البنك لقياس ومراقبة مخاطر السوق لمحفظة بشكل استباقي باستخدام تقنيات القياس المناسبة (أسلوب القياس الموحد المقترح من قبل مصرف البحرين المركزي). بالإضافة إلى ذلك، من أجل السيطرة على مخاطر السوق، لدى البنك رأسمال كافٍ بما يتماشى مع متطلبات رأس المال التنظيمي - العنصر (١) الصادر عن مصرف البحرين المركزي. وقام البنك أيضا بوضع هيكل الحدود لتقديم سقف لتعرضات مخاطر السوق التي يمكن تحملها من قبل البنك.

متطلبات رأسمال البنك لمخاطر السوق المحتسبة باستخدام أسلوب القياس الموحد هي كالتالي:

التفاصيل	إجمالي التعرضات	الموجودات المرجحة للمخاطر	الموجودات المرجحة للمخاطر	بمعدل ١٥٪ من رأس المال	الحد الأقصى لمتطلبات رأس المال	الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال
مركز أسهم حقوق الملكية	٢,٢٩,٠٢٢	٢,٣٣,٥٦٥	٣٠٥,٣٥	٥٧١,٧٩٩	٣٠٥,٣٥	٣٠٥,٣٥
مركز صرف العملات الأجنبية	٤,٥٨٧,٠٢٩	٤,٥٨٧,٠٢٩	٦٨٨,٠٥٤	١,٥٥٦,٣٩٢	٦٨٨,٠٥٤	٦٨٨,٠٥٤

٢-١-٥ مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

لدى البنك صافي تعرضات العملات الأجنبية التالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

العملة	(ما يعادل الدولار الأمريكي)
الدينار البحريني	٣٤,١٥٠,١٥٥
الدينار الكويتي	٤,٥٨٧,٠٢٩
الدرهم الإماراتي	٣,٣٩,٥٧٠

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في معدلات صرف العملات الأجنبية، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة دخل البنك على مركز الميزانية كما في ٣١ ديسمبر:

التفاصيل	% نقصان	% زيادة
الدينار الكويتي	٢٢٩,٣٥١	(٢٢٩,٣٥١)

ملاحظة : لا تعتبر تعرضات الدينار البحريني والدرهم الإماراتي على أنها تمثل مخاطر عملة جوهريّة، وذلك لأن كلا العملتين مرتبطتان بالدولار الأمريكي.

المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية والأخطاء البشرية والأنظمة أو من أحداث خارجية حيث تتضمن، ولا تقتصر على، مخاطر قانونية أو مخاطر الالتزام بالشريعة الإسلامية، ويستثنى من ذلك المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة.

قام البنك بتطبيق إطار للمخاطر التشغيلية وفقاً لنهج المؤشر الأساسي كما هو منصوص عليه وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي. يقوم هذا الإطار على قياس ومراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية في جميع أقسام البنك. يقوم هذا الإطار باستخدام أدوات كالتقييم الذاتي لمخاطر المراقبة والتعرف على مؤشرات المخاطر الرئيسية وإعداد قاعدة بيانات للخسائر التشغيلية.

سيتم تطوير إطار مخاطر التشغيل وفقاً للاحتياجات المتغيرة لأنشطة البنك والإرشادات التنظيمية، مع الأخذ في الاعتبار أحداث مخاطر التشغيل الداخلية والخارجية وبيئة العمل وعوامل المراقبة الداخلية.

في الوقت الذي تكون فيه وحدات العمل الفردية مسئولة بشكل مباشر عن مراقبة وتقليل مخاطر التشغيل، فإن الإطار المقترح يقدم طرق ثابتة في جميع أقسام البنك. يدير البنك مخاطر التشغيل عن طريق إتباع أنظمة رقابة وتدريب مناسب للموظفين والمراقبة الداخلية والمطابقة بما في ذلك التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام.

١-٣-٥ التقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة

قام البنك بوضع طريقة تقييم ذاتي للمخاطر والمراقبة لتقديم عملية سنوية ومتابعة للتعرف على المخاطر وتقييمها، وتقييم أنظمة المراقبة ووضع حدود للمخاطر وأنظمة الرقابة وتحديد المستوى المناسب للتخفيف من حدة المخاطر. ستمكن هذه العملية البنك من فهم أفضل لوضع المخاطر التي تواجهه والتأكد من أن قبول المخاطر التشغيلية يتوافق مع حجم مخاطر البنك.

يتم القيام بالتقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة بشكل سنوي من قبل وحدات العمل والوحدات الداعمة بالتنسيق مع قسم إدارة المخاطر. قام البنك بالتقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة على أساس سنوي منذ سنة ٢٠٠٨.

٢-٣-٥ قاعدة بيانات خسائر المخاطر التشغيلية

لدى البنك سياسة لجمع معلومات أحداث الخسائر لغرض إعداد قاعدة بيانات لتخفيف المخاطر التشغيلية. إن الوحدات الفنية التابعة للبنك تقوم برسم أحداث خريطة المخاطر وتجمع / تسجل معلومات أحداث مخاطر التشغيل على النحو المحدد في اتفاقيه بازل ٢. إن تعقب المعلومات هذا يوفر آلية لتقديم التقارير في وقت مبكر واستجابة لأحداث المخاطر التشغيلية والخسائر.

بصورة دورية، تقوم جميع وحدات العمل بجمع وتسجيل بيانات أحداث خسائر المخاطر التشغيلية باستخدام نموذج مقدم من قبل قسم إدارة المخاطر وفقاً مع إطار إتفاقية بازل ٢ لتصنيف المخاطر.

إن قسم إدارة المخاطر هو مسئول عن المحافظة على قاعدة بيانات شاملة لأحداث الخسائر المبلغ عنها وفقاً لتوجيهات إتفاقية بازل ٢.

٣-٣-٥ مخاطر التشغيل والتكلفة الرأسمالية

يوضح الجدول التالي التكلفة الرأسمالية لمخاطر التشغيل باستخدام أسلوب المؤشر الأساسي:

التفاصيل	متوسط إجمالي الدخل	الموجودات المرجحة للمخاطر	التكلفة الرأسمالية
مخاطر التشغيل	٢١,٩٣٦,٢١٠	٤١,١٣٠,٣٩٤	١٣,٢٩٠,٤٣٢

كما هو متطلب من البند (٦,٢,٣ - CA) من الدليل القوانين الإرشادي لمصرف البحرين المركزي، فإن حساب التكلفة الرأسمالية لمخاطر التشغيل هو 10٪ من متوسط إجمالي الدخل السنوي لأرباح السنوات الثلاث الأخيرة. يتم إستبعاد مبالغ السنوات التي يكون فيها إجمالي الدخل السنوي سالباً أو صفراً من البسط والمقام عند حساب المتوسط.

التفاصيل	المبلغ
إجمالي الدخل	٢١,٣٦,٢١٠
دخل لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية	-
عدد المخالفات للشريعة المحددة والمعلنة خلال السنة المالية	-

الإيرادات المخالفة للشريعة الإسلامية هي الفوائد على الحسابات الجارية للبنك وتشكل جزء من صندوق الصدقات غير الموزع (كما أقرت من قبل هيئة الرقابة الشرعية) وفقاً لجدول القوانين الإرشادي لمصرف البحرين المركزي، فإنه يتم تعريف إجمالي الدخل كالتالي:

- صافي الدخل من الأنشطة التمويلية والتي تعد الإجمالي لأي مخصصات ومصرفيات تشغيلية وأرباح وخسائر محققة من بيع سندات في المحفظة المصرفية واستهلاك موجودات الإجارة.
- صافي الدخل من الأنشطة الإستثمارية؛ و
- دخل الأتعاب (مثل عمولات وأتعاب الوكالة)
- الأتعاب
- حصة حاملي حسابات الإستثمار من الدخل
- دخل التكافل.

٤-٣-٥ المخاطر القانونية والدعاوي القضائية الحالية

لدى البنك مستشار قانوني داخلي يقوم بإعداد ومراجعة جميع المستندات القانونية. كما قام البنك بتعيين مستشار قانوني خارجي لتقديم الرأي القانوني بخصوص مختلف القضايا القانونية بما في ذلك المستندات القانونية.

- في سنة ٢٠٠٤، دخل البنك في اتفاقية بيع وشراء مع مؤسسة مالية محلية (ABC) لشراء أسهم من طرف ذو علاقة (IIG) بالنيابة عن طرف آخر (GMG). بلغ صافي المبلغ المستحق للمؤسسة ٣,٦٧٠,٢٠٢ دولار أمريكي. وفقاً لشروط الاتفاقية، قام البنك برهن بعض استثماراته بقيمة مدرجة بإجمالي ٦,٣٢١,٠١٠ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. بعد ذلك، تم إلغاء الاتفاقية من قبل المؤسسة المالية بسبب نزاعات مع البنك وكنتيجة لذلك، قامت المؤسسة المالية بالاحتفاظ بالاستثمارات المرهونة.

في رأي محامي البنك والإدارة، إنه تم إلغاء الاتفاقية بصورة خاطئة وبعد رفض المؤسسة المالية حل المسألة بصورة ودية، وعليه فقد قام البنك برفع دعوى قانونية في المحاكم البحرينية ضد المؤسسة المالية لاحتفاظها بالاستثمارات بصورة غير قانونية. ونتيجة لذلك، تم وضع الأسهم المتنازع عليها تحت وصاية المحكمة. قام الطرف ذو العلاقة التي تم الدخول المعاملة لأجله بتقديم شيك إداري بمبلغ مساوي تم إيداعه لدى المحكمة. تم تضمين المبلغ تحت مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل.

- في ٢٠ ديسمبر ٢٠٠٦، قام بنك المستثمرون بتوقيع إتفاقية رهن مع الشركة العربية للاستثمار لرهن ٧٩٥٤٩٨٥ سهماً من شركة التكافل الدولية - البحرين كضمان لتسهيلات مرابحة بقيمة ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي للمجموعة الدولية للاستثمار - الكويت من الشركة العربية للاستثمار. لم تتمكن المجموعة الدولية للاستثمار من الوفاء بالتزاماتها وتم إعادة جدولة ديونها عدة مرات دون أية دفعات فعلية. ونتيجة لعدم قيام المجموعة الدولية للاستثمار بسداد أي دفعات للشركة العربية للاستثمار، وبتاريخ ١٧ فبراير ٢٠٠٩ قامت بإرسال إشعار قانوني للمجموعة الدولية للاستثمار بتوجيه كافة الإجراءات والتدابير التي ينص عليها القانون لاسترداد ديونها المستحقة على المجموعة الدولية للاستثمار، بما في ذلك إلغاء إتفاقية الرهن. وعلم بنك المستثمرون أن الشركة العربية للاستثمار بدأت في إتخاذ الإجراءات القانونية في بيع أسهم بنك المستثمرون المرهونة لديه. وأتخذ بنك المستثمرون قراراً باتخاذ إجراءات قانونية ضد الشركة العربية للاستثمار بغرض حماية مصالحه بالسرعة الممكنة غير أن غرفة البحرين لتسوية المنازعات رفضت القضية.
- كما وافق الطرف الآخر المجموعة الدولية للاستثمار الذي تم دخول الاتفاقية من أجله بتعويض البنك عن المصروفات القانونية وأية خسائر ناتجة من التسوية النهائية مع الشركة الدولية للاستثمار. وفقاً لذلك وبحسب رأي أعضاء مجلس الإدارة، لا يتطلب عمل مخصص في القوائم المالية مقابل الاستثمارات المرهونة مع الشركة العربية للاستثمار أو للمطالبات المحتملة التي يمكن أن تنتج من التسوية النهائية.
- توجد هناك ثلاثة قضايا عمالية ضد البنك مرفوعة ضد البنك من قبل ثلاثة موظفين سابقين حيث يطالبون بتعويضات نتيجة مزاعم إنهاء خدماتهم بطريقة غير عادلة. إن وضع البنك القانوني هو قوي ومن غير المتوقع إن يتحمل البنك أي إلتزامات جوهرية.
- قام البنك بتعيين مكتب محاماة للتعامل مع القضايا المذكورة أعلاه.

٤-٥ مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة البنك على الوفاء بالتزاماته عندما يحين موعد إستحقاقها.

تتمثل سياسة البنك في الاحتفاظ بجزء كبير من موجوداته على هيئة موجودات سائلة كالاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والاستثمارات المتاحة للبيع.

تتمثل مطلوبات البنك قصيرة الأجل فقط في المبالغ المستحقة الدفع التشغيلية، قام البنك بوضع هيكل الحدود لمراقبة مركز السيولة السائد والتحكم في عدم التطابق السلبي والذي قد يؤثر على الوفاء بالتزاماته قصيرة الأجل.

مستند الإفصاحات العامة ٢٠١٠

تم عرض بيان إستحقاق النقد وما في حكمه والمربحات المستحقة الدفع باستخدام التدفقات النقدية التعاقدية. بالنسبة للأرصدة الأخرى، فأن بيان الإستحقاق هو على أساس التدفقات النقدية المتوقعة/ تواريخ تسويتها:

الفترة: ٢٠١٠	لغاية شهر واحد	١ إلى ٣ أشهر	٣ إلى سنة واحدة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	إستحقاق غير ثابت	المجموع
الموجودات								
النقد وما في حكمه	٤١١,٤٤٤	-	-	٤١١,٤٤٤	-	-	-	٤١١,٤٤٤
استثمارات	-	-	٢,٢٠٩,٢٢٢	٢,٢٠٩,٢٢٢	-	-	١٤,٤٦٨,٥٤٨	١٦,٦٧٧,٥٧٠
مبالغ مستحقة القبض	-	-	-	-	-	-	-	-
للبيع بالدفع المؤجل	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	-	-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
استثمارات عقارية	-	-	-	-	-	-	٢,٠٢٠,٤٤٥	٢,٠٢٠,٤٤٥
موجودات أخرى	-	-	٧,١١٠	٧,١١٠	٣١,١٤٤	-	١,٥٥٥,٩٦٨	١,٥٩٤,٢٢٢
عقارات ومعدات	-	-	-	-	-	-	٣,٨٤٣,٩٤٨	٣,٨٤٣,٩٤٨
مجموع الموجودات	٤,٠٩١,٦٤٧	-	٢,٢١٦,١٣٢	٦,٣٠٧,٧٧٩	٣١,١٤٤	-	٣٩,٨٨٨,٩٠٩	٤٦,٢٢٧,٨٣٢
الفترة: ٢٠١٠	لغاية شهر واحد	١ إلى ٣ أشهر	٣ إلى سنة واحدة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	إستحقاق غير ثابت	المجموع
المطلوبات								
مبالغ مستحقة	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢
لمؤسسة مالية	-	-	-	-	-	-	-	-
مربحات مستحقة	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤
الدفع	-	-	-	-	-	-	-	-
مطلوبات أخرى	٩٢,٢٧٢	١٥٥,٥٥٧	١٦٨,٧٢٩	٤١٦,٥٥٨	-	-	٤٨,٦٢٦	٤٦٥,١٨٤
مجموع المطلوبات	٦,٩٩١,٥٣٨	١٥٥,٥٥٧	١٦٨,٧٢٩	٧,٣١٥,٨٢٤	-	-	٤٨,٦٢٦	٧,٣٦٤,٤٥٠
فجوة السيولة								
المتراكمة	(٢,٨٩٩,٨٩١)	(٣,٠٥٥,٤٤٨)	(١,٠٠٨,٠٤٥)	(١,٠٠٨,٠٤٥)	(٩٧٦,٩٠١)	(٩٧٦,٩٠١)	٣٨,٨٦٣,٣٨٢	٣٨,٨٦٣,٣٨٢

يوضح الجدول التالي نسب السيولة الأساسية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

التفاصيل	النسبة
الموجودات القصيرة الأجل إلى مجموع الموجودات	١٢,٠
الموجودات القصيرة الأجل إلى المطلوبات قصيرة الأجل	١٢,٠

٥-٥ مخاطر عائد الربح

ينتج مخاطر عائد الربح نتيجة لاختلاف في توقيت إعادة تسعير موجودات ومطلوبات البنك. إن تعرض البنك لمخاطر عائد الربح مقتصر على النقد وما في حكمه. بلغ النقد وما في حكمه ٦١٢,٢٦٣ دولار أمريكي كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩. لا يوجد لدى البنك حساسية جوهريّة لمخاطر عائد الربح نظراً لأن النقد وما في حكمه ذو طبيعة قصيرة الأجل.

٦-٥ مخاطر أسعار الأسهم في المحفظة المصرفية

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض قيمة الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المدرجة للبنك نتيجة للتغيرات في أسعار الأسهم المدرجة. يوجد لدى البنك بعض التعرضات المدرجة في محفظة المتاجرة وكذلك في المحفظة المتاحة للبيع. تتم مراقبة تغيرات الأسعار لهذه التعرضات عن كثب من قبل البنك ويتم رفعها إلى الإدارة.

تحليل الحساسية

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة حقوق المساهمين وفقاً لمركز الميزانية كما في ٣١ ديسمبر:

التفاصيل	٢٠٪ نقصان	٢٠٪ زيادة
الإستثمارات المتاحة للبيع	(٢,٤٩٥,٣٦٧)	٢,٤٩٥,٣٦٧

١-٦-٥ سياسة التقييم

يقوم البنك بقياس القيمة العادلة للإستثمارات المدرجة بإستخدام أسعار الشراء في سوق نشط لهذه الأدوات المالية. أن القيمة العادلة للصناديق المدارة غير المدرجة هي صافي موجودات الصندوق كما تم تحديدها من قبل مدير الصندوق.

٢-٦-٥ التمويل بالأسهم

أنواع وطبيعة الإستثمارات		
المتداولة علناً	المحتفظ بها بشكل خاص	
١٢,٤٧٦,٨٣٦	١,٧٧٨,٧٢٦	إستثمارات في الأسهم
-	٢١٢,٩٨٥	إستثمارات في صناديق مدارة
١٢,٤٧٦,٨٣٦	١,٩٩١,٧١١	المجموع

إضافة إلى ذلك، يوجد لدى البنك المكاسب والخسائر المحققة المتراكمة التالية الناتجة من البيع أو التصفية ومجموع المكاسب أو الخسائر غير المحققة والمحتسبة في الميزانية ولكن ليست ضمن الأرباح أو الخسائر، وأي أرباح أو خسائر غير محققة المتضمنة في رأس المال فئة ١ وفئة ٢:

التفاصيل	المبلغ
المكاسب (الخسائر) المحققة المتراكمة والناتجة من البيع أو التصفية	٢٩١,٧٩٢
مجموع المكاسب (الخسائر) غير المحققة المثبتة في الميزانية وليست ضمن الأرباح أو الخسائر	٢,٦٤٤,٦٠٤
المكاسب (الخسائر) غير المحققة المتضمنة في رأس المال فئة ١	(٦,٤٩٤)
المكاسب (الخسائر) غير المحققة المتضمنة في رأس المال فئة ٢	١,١٩٢,٩٩٤

لدى البنك متطلبات رأس المال التالية مبينة وفقاً لمجاميع أسهم حقوق الملكية

المتطلبات رأس المال بمعدل ١٥٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر	الموجودات المرجحة للمخاطر	
١,٣٩٧,٤٢٠	٩,٣١٦,١٣١	إستثمارات في الأسهم
١٩,٨٩٩	١٣٢,٦٥٩	إستثمارات في صناديق مدارة
١,٤١٧,٣١٩	٩,٤٤٨,٧٩٠	المجموع

٧-٥ مخاطر التعويض التجاري

تنشأ هذه المخاطر عندما يتعرض البنك إلى ضغوط للدفع إلى المستثمرين / المودعين عائد أعلى من العائد الذي يجب دفعه وفقاً للشروط الحقيقية المبينة في عقد الإستثمار. لا يوجد لدى البنك حالياً مخاطر التعويض التجاري، نتيجة لعدم قيام البنك بقبول أي ودائع من أطراف خارجية.

٦ حسابات الإستثمار المقيدة

لم يقيم البنك، كجزء أساسي من عملياته، بفتح حسابات إستثمار أو قبول ودائع حسابات الإستثمار (المقيدة أو المطلقة) بإستثناء بعض المعاملات التي تشمل الأطراف ذات العلاقة في ثلاث حالات، وبالتالي ليس لدى البنك أي سياسات وإجراءات رسمية بهذا الخصوص. وقد تم فتح بعض حسابات الإستثمار المقيدة وفقاً للعقود الموضوعية المبرمة. وقام البنك بقبول بعض الأموال من طرف ذو علاقة في سنة ١٩٩٩ بموجب ترتيب المضاربة والتي تم تحويله إلى عقد مربحة مع طرف غير ذو علاقة تم دفع المربحة بشكل جزئي وتم عمل مخصص إضمحلال بقيمة الرصيد المتبقي.

فيما يلي الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بعد حسم مخصصات الإضمحلال:

عدد الوحدات (بالآلاف)	متوسط القيمة للسهم (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بالدولار الأمريكي)	
-	-	٣١٧,٦٨٩	مربحة مع لوتس للطيران ليمتد
١٢,٨٨٧	٠,٤٤	٥,٧٦٠,٢٠٢	إستثمار في المجموعة الدولية للإستثمار ش.م.ك.م.
١٤٢,٥٩	٠,٠٧	١٠,٤٣٦,٢٦٤	محفظة مدارة من قبل البنك

* بناء على تعليمات من صاحب حساب الإستثمار المقيد، وهو طرف ذو علاقة، أبرم البنك إتفاقية شراء على أساس الدفع المؤجل مع مؤسسة مالية لشراء أسهم من المجموعة الدولية للإستثمار ش.م.ك.م. وبعد ذلك، أبرم البنك إتفاقية بيع هذه الأسهم على أساس دفع مؤجل مع صاحب حساب الإستثمار المقيد، ولكن نتيجة لوجود نزاع قانوني مع المؤسسة المالية، لم يكن باستطاعة البنك نقل ملكية أسهم المجموعة الدولية للإستثمار ش.م.ك.م. إلى صاحب حساب الإستثمار المقيد.

نظراً لخضوع المعاملة لنزاع قانوني في محاكم البحرين، فبالتالي لا يوجد تاريخ إستحقاق ثابت لهذا الحساب.

**المحفظة المدارة

خلال سنة ٢٠٠٩، أبرم البنك إتفاقية إدارة محفظة مع بعض الأطراف ذات العلاقة. تشتمل الموجودات الأساسية للمحفظة على أسهم أحد الأطراف ذات العلاقة والذي يعتبر أيضاً مالك جزئي للمحفظة.

يجوز تصفية هذه المحفظة بناء على تعليمات من الملاك بعد الحصول على الموافقات التنظيمية الضرورية، ولذلك لا يوجد لدى المحفظة تاريخ إستحقاق ثابت.

٧ أطراف ذات العلاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذات علاقة عندما يكون لدى أحد الأطراف القدرة على السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ مؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. كما تشتمل الأطراف ذات العلاقة على أعضاء مجلس الإدارة ومساهمي البنك والشركات التي لديهم فيها حصة ملكية.

ينتج جزء هام من دخل البنك من المعاملات مع أطراف ذات العلاقة. يتم إجراء المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بناءً على شروط متفق عليها بين الأطراف والتي قد لا تكون بالضرورة دون شروط تفضيلية.

وفقاً لسياسة الاستثمار (المعتمدة في يوليو ٢٠١٠)، ينبغي القيام بدراسة عناية واجبة كافية قبل التعاقد بأي معاملة استثمار (سواء لطرف ذو علاقة أو استثمار خارجي). بالإضافة إلى ذلك، جميع تعرضات الأطراف المرتبطة يتم توضيحها فقط عندما يتم التعاقد بها لمصلحة تجارية واضحة بالنسبة للبنك، عند تفويضها والاتفاق دون شروط تفضيلية وعندما تكون في بيان السياسة العامة المتفق عليها مع مصرف البحرين المركزي. يجب الموافقة على استثمارات الأطراف ذات العلاقة من قبل مجلس الإدارة وأيضاً الحصول على الموافقة المسبقة من مصرف البحرين المركزي.

تشتمل الأرصدة الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ على ما يلي:

الفئة حسب القوائم المالية	٢٠١٠	٢٠٠٩
الموجودات	١٤,٥٥٤,٢٢١	٢٣,٩١٥,٦٨٥
المطلوبات	٣,٤٠٠,١١	٣,٤٨٥,٢٧٥
حسابات الاستثمار المقيدة	١٦,١٠٦,٤٦٦	١٥,٩١٠,٥٣٦

تتضمن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على ما يلي:

الفئة حسب القوائم المالية	٢٠١٠	٢٠٠٩
الدخل	(٣,٣٢٥,٩٥٣)	٢٤,١٧١
المطلوبات	٧,٧٣٧,٦٥٧	١٥,٦٨١,٦٩٧

تتضمن شركات المجموعة على تلك الشركات التي تخضع لسيطرة أو سيطرة مشتركة أو ذو نفوذ مؤثر من قبل بعض مساهمي البنك.

يتكون موظفو الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذيين الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة البنك. فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

الفئة حسب القوائم المالية	٢٠١٠	٢٠٠٩
رواتب ومكافآت قصيرة الأجل ومكافآت ما بعد التوظيف	٢٤٩,٥٦٩	٥٢٨,٣٢٤

